






**LAVATRICE
WASHING MACHINE
LAVE-LINGE
WASCHVOLLAUTOMAT
LAVADORA**

 LIBRETTO ISTRUZIONI	IT
 INSTRUCTION MANUAL	EN
 MANUEL D'INSTRUCTIONS	FR
 GEBRAUCHSANLEITUNG	DE
 MANUAL DE INSTRUCCIONES	ES

Índice

1. ADVERTENCIAS SOBRE SEGURIDAD Y USO	2
2. INSTRUCCIONES PARA EFECTUAR LA INSTALACIÓN	5
3. DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS	8
4. UTILIZACIÓN DE LA MÁQUINA	9
5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	16
6. ADVERTENCIAS PARA CASO DE ANOMALÍA Y MALFUNCIONAMIENTO	18
7. INFORMACIÓN ADICIONAL PARA EL USUARIO	26

Este aparato dispone de marca  conforme con lo dispuesto por la Directiva europea 2002/96/CE en materia de aparatos eléctricos y electrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE).

Esta directiva establece las normas para la recogida y el reciclaje de los aparatos desechados, válidas en todo el territorio de la Unión Europea.

El símbolo del cubo con barras que aparece en el aparato o en el envase indica que, una vez concluida su vida útil, el producto debe ser desechado separadamente respecto de otros residuos. Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato que ha concluido su vida útil a centros específicos de recogida diferenciada de los residuos eléctricos y electrónicos o bien, entregarlo al distribuidor en el momento de adquirir un aparato equivalente, a razón de uno por uno.

La adecuada recogida diferenciada del aparato en desuso para su envío sucesivo al reciclaje, al tratamiento o a su eliminación ecológicamente compatible, contribuye a evitar posibles efectos negativos para el ambiente y para la salud y favorece la reutilización o reciclaje de los materiales con los cuales son fabricados los aparatos.

La eliminación abusiva del producto de parte del usuario comporta la aplicación de las sanciones administrativas establecidas por la normativa vigente.

**LÉANSE ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES.****¡Advertencia!**

Aconsejamos leer atentamente todas las instrucciones expuestas en este manual con el objeto de informarse sobre las condiciones más adecuadas para un correcto uso del aparato.

Es muy importante que este manual de instrucciones sea conservado con el aparato para poder consultarlo en el futuro.

En caso de venta o transferencia, controlar que el manual sea entregado junto con la máquina al nuevo poseedor o propietario.

1. ADVERTENCIAS PARA LA SEGURIDAD Y EL USO

¡Advertencia!

Estas advertencias se proporcionan por razones de seguridad.

Deben ser leídas atentamente antes de proceder a la instalación y uso del aparato.

Eliminación del embalaje

- No dejar abandonados los materiales del embalaje en el ambiente doméstico. Separar los diferentes materiales de descarte del embalaje y entregarlos al centro de recogida selectiva de residuos más cercano.
- Los materiales que componen el embalaje (bolsas de plástico, poliestirol, etc.) no deben quedar al alcance de los niños.

Eliminación del aparato a desguazar

- **El aparato destinado al desguace debe ser dejado inservible: se debe intervenir a fin de dejar inutilizable el viejo cierre de la portezuela de cristal (se evitará así que, jugando, los niños puedan encerrarse en el aparato, con consiguiente grave riesgo de muerte) y cortar el cable de la alimentación eléctrica después de desconectar el enchufe respecto de la toma de corriente.**

Una vez concluida la vida útil del aparato, deberá ser entregado a un centro de recogida selectiva.

Protección del ambiente

- Aprovechar la capacidad máxima aconsejada. No superar la carga máxima indicada.
- No utilizar la función de prelavado para ropa poco o normalmente sucia.
- Dosificar el detergente según las recomendaciones del fabricante
- Seleccionar la velocidad máxima de centrifugado compatiblemente con el tipo de lavado. Las centrifugadoras de alta velocidad reducen el tiempo de secado y el consumo de energía.
- Los programas que funcionan con temperaturas más bajas son más eficaces en cuanto al consumo de energía. Por tanto, se recomienda tomar nota de la información presente en las etiquetas de la ropa para lavar y proporcionadas por el fabricante. De este modo, las temperaturas y las dosis de detergente se optimizarán para evitar consumos excesivos"

-
- Se recomienda seguir las instrucciones del manual y las indicadas por los fabricantes de detergentes, suavizantes y aditivos (disolventes, desengrasantes, aditivos quitamanchas...) para una utilización y una dosificación adecuadas. El incumplimiento de las recomendaciones indicadas puede conllevar daños al aparato.
 - **ADVERTENCIA:** cuanto mayor sea la velocidad de centrifugado, mayor será el nivel de ruido y menor el contenido de humedad residual. Cuanto menor sea la cantidad de humedad residual al final del lavado, menor será el consumo de energía durante el secado
 - Más información sobre detergentes, aditivos y agentes de limpieza para uso doméstico se encuentra disponible en la página www.cleanright.eu .

Instrucciones sobre seguridad

- Este aparato está previsto para uso de tipo doméstico y cumple con lo establecido por las Directivas 72/23/CEE y 89/336/CEE (incluidas las Directivas 92/31/CEE y 93/68/CEE) actualmente vigentes.
- Antes de la instalación y el uso léanse atentamente todas las sugerencias e instrucciones de este manual.
- Antes del uso controlar que el grupo cuba haya sido desbloqueado (véanse las instrucciones). Si el grupo cuba no ha sido desbloqueado, durante la centrifugación puede provocar daños a la lavadora y a los muebles o aparatos más próximos.
- Este Manual de Instrucciones es parte integrante del aparato: debe ser conservado cuidadosamente junto al aparato. La instalación deberá ser efectuada por personal cualificado y en conformidad con lo establecido por las normas vigentes. El aparato ha sido fabricado para desempeñar las siguientes funciones: lavado de ropa y tejidos declarados idóneos por el fabricante para ser tratados en máquina lavadora, según lo indicado en la respectiva etiqueta. Todo otro uso deberá considerarse como impropio. **El fabricante declinará toda responsabilidad por las consecuencias que deriven de usos diferentes de aquéllos indicados.**
- La placa de identificación con los datos técnicos, el número de matrícula y el marcado está visiblemente posicionada en la parte que queda a la vista al abrir la portezuela de cristal. **Esta placa no debe ser retirada por ningún motivo.**
- **Los trabajos eléctricos e hidráulicos necesarios para efectuar la instalación de los aparatos deben ser ejecutados sólo por personal cualificado.**
- Es obligatorio efectuar el enlace de tierra según las modalidades previstas por las normas de seguridad de los sistemas eléctricos. **El fabricante declinará toda responsabilidad por posibles lesiones a las personas o daños a las cosas que deriven de la falta de conexión o de una errónea conexión a tierra.**
- En caso de que el aparato no sea conectado mediante un enchufe, se deberá instalar un dispositivo de separación omnipolar con apertura para contacto de al menos 3 mm.
- El enchufe a instalar en el extremo del cable de alimentación y la respectiva toma de corriente deberán ser del mismo tipo y reunir los requisitos establecidos por la normativa vigente. Controlar que los valores

de tensión y frecuencia de red correspondan a aquéllos indicados en la placa de identificación. Evítese el uso de adaptadores o derivadores. No desconectar nunca el enchufe tirando el cable de alimentación.

- **La máquina está efectivamente desconectada de la red de alimentación sólo si el enchufe ha sido extraído de la toma o si ha sido desconectada mediante el interruptor general del sistema eléctrico. El enchufe debe quedar accesible después de la instalación.**
- El aparato debe ser instalado utilizando nuevos conjuntos de tubos flexibles (que se suministran adjuntos al aparato). Los viejos conjuntos de tubos flexibles no deben ser reutilizados.
- Prestar atención a fin de que el aparato no quede sobre el cable de la alimentación eléctrica aplastándolo
- La lavadora no puede ser utilizada sobre vehículos, a bordo de naves o de aviones ni en ambientes que presenten condiciones particulares tales como, por ejemplo, atmósferas explosivas o corrosivas (polvos, vapores y gases) o líquidos explosivos y/o corrosivos.
- No posicionar la lavadora en ambientes expuestos al hielo. Al congelarse, los tubos pueden explotar a causa de las mayores presiones que se crean.
- Controlar que el tubo de evacuación, enganchado al fregadero, **quede firmemente fijado e inmovilizado.**
- De no quedar bloqueado, la fuerza del agua podría desplazarlo desde el fregadero, con **peligro de inundación.**
- Al enganchar el tubo a un fregadero, **controlar además que el agua circule rápidamente por el mismo, a fin de evitar peligros de rebosamiento del fregadero.**
- No sobrecargar la máquina.
- En ningún caso emplear en la lavadora detergentes que contengan solventes o productos químicos. **Podrían dañar la máquina y formar vapores venenosos. Además, podrían incendiarse y explotar .**
- Indumentos empapados en productos petrolíferos no deben ser lavados en la máquina. Antes del lavado, verificar que en las prendas no queden objetos inflamables (por ejemplo: encendedores, cerillas, etc.)
- En caso de usar fluidos volátiles para la limpieza, controlar que tales sustancias hayan sido quitadas de la prenda antes de introducirla en la máquina.
- Antes de introducir los indumentos para el lavado, controlar que los bolsillos estén vacíos, los botones correctamente fijados y las cremalleras cerradas.
- No lavar indumentos deshilachados o desgarrados.
- Lavando con temperaturas elevadas el cristal de la portezuela se recalentará mucho (atención).
- **Antes de abrir la puerta, controlar que el agua haya sido completamente descargada.**
- En caso de presencia de agua, descargarla por completo antes de abrir la puerta. Ante cualquier duda véase el manual de instrucciones.
- **¡El agua presente en la máquina no es potable!**

- Ingerir detergentes para lavadoras puede provocar lesiones en la boca y en la garganta.
- Antes de sacar la ropa desde la lavadora **controlar que el cesto esté detenido.**
- Al concluir el uso de la máquina, apagarla para evitar dispersión de energía eléctrica.
- Dejar la puerta entreabierta después de cada lavado a fin de garantizar la mayor duración de la guarnición.
- En caso de funcionamiento anómalo **no intentar nunca reparar personalmente la máquina.** Desconectar la máquina respecto de la red eléctrica y cerrar el grifo del agua. Contactarse con un técnico cualificado. **Las reparaciones deben ser ejecutadas sólo por personal cualificado.**
- **El aparato está destinado a ser utilizado por personas adultas.** No permitir que los niños alteren los mandos de la lavadora o que jueguen con ella ni **permitir que permanezcan en las proximidades durante la ejecución del programa.**
- Los cachorros de animales o los niños muy pequeños podrían introducirse en la lavadora.
- Controlar siempre el interior del cesto antes del uso y **evite que los niños jueguen en la lavadora.**
- Mantener alejados a los niños cuando la puerta de la máquina está abierta o el compartimento del detergente está abierto ya que posibles residuos de detergente pueden provocar lesiones graves en los ojos, en la boca y en la garganta, incluso con peligro de muerte por sofocamiento.
- El aparato no está destinado a uso de parte de personas (niños incluidos) con reducidas capacidades mentales, sensoriales o físicas o desprovistas de la necesaria experiencia y conocimiento, a menos que reciban instrucciones específicas de uso del aparato mismo o adecuada supervisión de parte de personal responsable de la seguridad de estos eventuales usuarios.
- No conservar líquidos inflamables en proximidad del aparato.

Período de inactividad prolongada

- En caso de preverse un prolongado período de inactividad de la máquina, se aconseja desacoplar las conexiones eléctricas e hidráulicas y dejar su portezuela de cristal entreabierta para evitar la producción de malos olores.

¡Importante!

El uso de este aparato no presenta particulares dificultades ni complicaciones. No obstante, para obtener los mejores resultados es importante leer atentamente este manual y aplicar todas sus instrucciones antes de poner en funcionamiento la máquina.

Este manual proporciona las instrucciones adecuadas para la instalación, uso y mantenimiento, además de presentar varios consejos de utilidad para el usuario.

El fabricante declinará toda responsabilidad en cuanto a lesiones que puedan sufrir las personas o daños de cosas que deriven de la inobservancia de las precedentes instrucciones o de la alteración incluso sólo parcial del aparato o bien del uso de recambios no originales.

2. INSTRUCCIONES PARA EL INSTALADOR

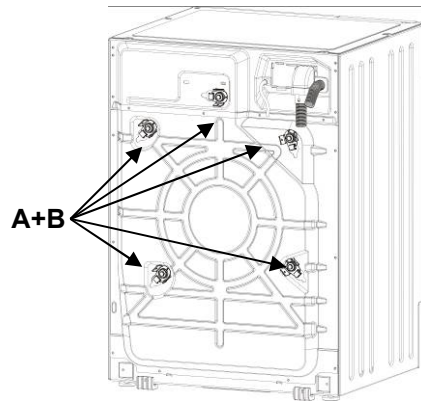
¡Importante!

El aparato debe ser instalado por un técnico cualificado especializado, con observancia de las normas vigentes.

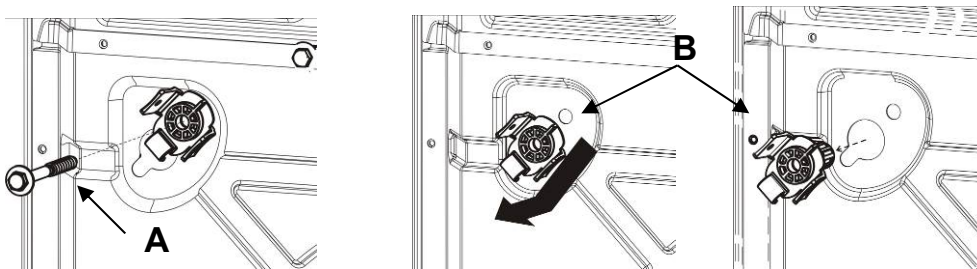
La lavadora es de notable peso. Elevarla procediendo con cautela.

2.1 DESEMBALAJE

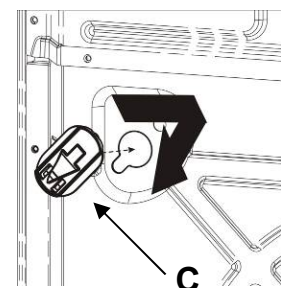
Para los efectos del transporte, el grupo oscilante es inmovilizado mediante los tornillos **(A)**, situados en la parte trasera de la lavadora, con los respectivos separadores de plástico **(B)**. El desmontaje de los tornillos permite utilizar el cable de la alimentación eléctrica.



1. Desenroscar **todos** los tornillos utilizando la llave de 10 mm.
2. Extraer por la parte trasera **todos** los tornillos **(A)**
3. Retirar **todos** los separadores de plástico **(B)**



4. Montar **todos** los tapones de plástico suministrados adjuntos **(C)** para evitar que chorros de agua penetren en el interior de la máquina, o bien, para evitar el contacto con piezas en tensión eléctrica.



¡Atención!

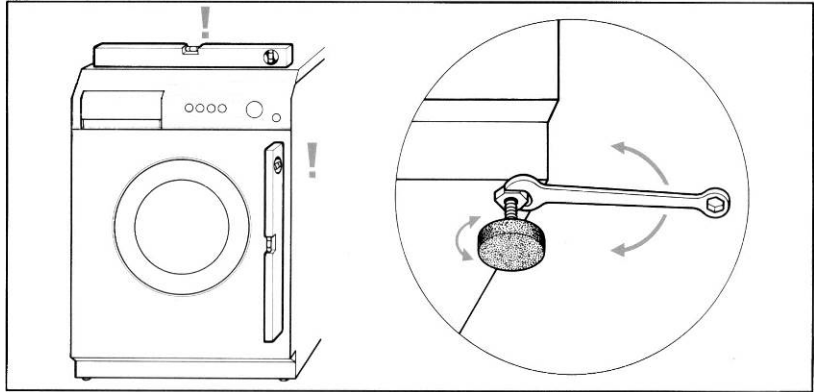
- **No** volcar la máquina ni inclinarla sobre sus costados.
- Es conveniente conservar todos los materiales empleados para la seguridad del transporte ya que deberán ser reutilizados en caso de un sucesivo traslado del aparato.

2.2 POSICIONAMIENTO Y NIVELACIÓN

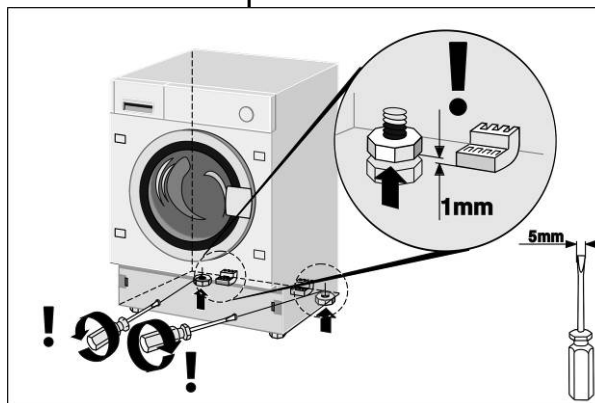
1. Emplazar la máquina en la posición prevista.

2. Nivelar cuidadosamente la máquina en todas las direcciones mediante un nivel de burbuja operando, de ser necesario,

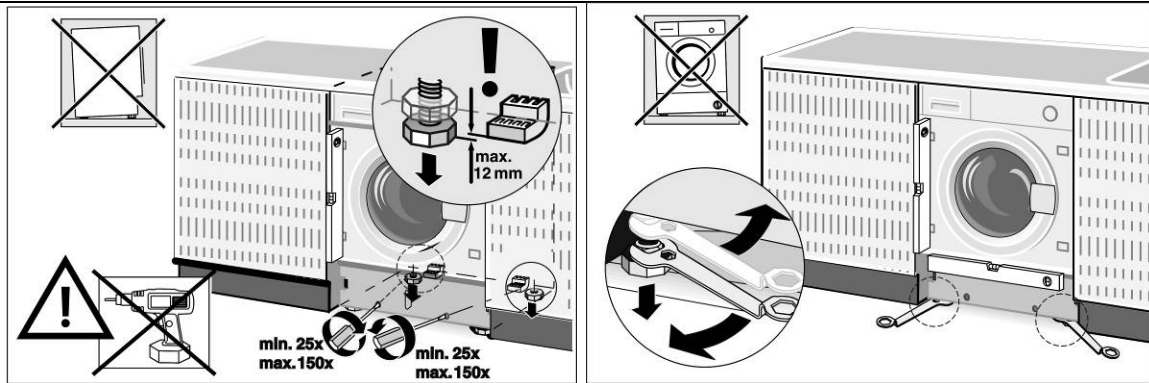
con sus pies regulables. Una vez efectuada la regulación, inmovilizar los pies mediante las respectivas contratuercas.



3. En presencia de **pies regulables traseros**, prestar atención al hecho de que en la parte trasera la máquina no está apoyada sobre los pies sino sobre patines específicos. Antes de instalar la máquina en el lugar previsto, controlar que sus pies traseros hayan sido completamente enroscados, para evitar que se dañen durante el emplazamiento.



Después de haber instalado la máquina, es necesario alzar sus pies traseros para evitar que quede depositada sobre los patines. Después de alzar los pies traseros, nivelar la máquina e inmovilizar sus pies delanteros.



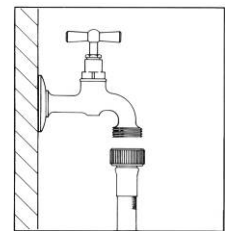
Los tubos de alimentación y evacuación del agua pueden ser orientados hacia la derecha o hacia la izquierda a fin de efectuar adecuadamente la instalación.

¡Atención!

- Se recomienda ejecutar esta operación con gran atención para evitar vibraciones, ruidosidad o desplazamiento de la máquina durante su uso.
- En caso de instalar la máquina sobre pavimento cubierto con moqueta, se deberá prestar atención para que las aberturas presentes en su parte inferior no queden obstruidas.
- Controlar así mismo que durante su funcionamiento la lavadora no entre en contacto con paredes, muebles, etc.
- La máquina no debe ser instalada detrás de una puerta bloqueable, de corredera o detrás de una puerta con bisagra en la parte opuesta.

2.3 CONEXIÓN A LA TOMA DE AGUA

1. Verificar que la presión de alimentación esté comprendida entre los siguientes valores: **0,05-0,9MPa**. En caso de existir presiones superiores se deberá instalar un reductor de presión.
2. Conectar el tubo de alimentación **agua fría** (virola de color **azul claro**) al grifo del agua fría con boca roscada de $\frac{3}{4}$ gas, enroscándolo firmemente para evitar pérdidas. El tubo de carga del agua no debe quedar doblado o aplastado ni debe ser cambiado ni cortado. Las roscas deben ser apretadas sólo manualmente.
3. En caso de estar presente la alimentación con **agua caliente**, la temperatura del agua suministrada no debe ser superior a 60 °C y el tubo con virola de color **rojo** debe ser conectado al grifo que suministra agua caliente.



¡Atención!

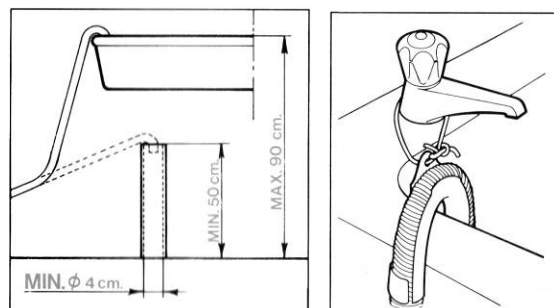
- Si la conexión se efectúa con tuberías nuevas o que han permanecido inactivas por largo período, se deberá esperar la salida de una cierta cantidad de agua antes de conectar el tubo de carga. De esta manera se evita que posibles depósitos de arena u otras impurezas puedan obstruir los filtros de la máquina protectores de las válvulas de carga.
- Deberá excluirse el tubo viejo de alimentación, utilizando el tubo nuevo suministrado con la máquina.

Nota complementaria para la conexión del agua, en lo referente al mercado alemán.

Antes de conectar el producto al suministro de agua de la vivienda, asegúrese de que esta cuente con un dispositivo de seguridad contra la contaminación del agua potable por reflujo (según DIN EN 1717). Si la instalación de agua de la vivienda se ha realizado de manera adecuada, las válvulas y/o los grifos del agua contarán con estos dispositivos de seguridad.

2.4 CONEXIÓN DEL TUBO DE EVACUACIÓN

1. Introducir el extremo del tubo de evacuación en un conducto de descarga con diámetro interno mínimo de 4 cm a una altura comprendida entre 50 y 90 cm, o bien engancharlo (utilizando el soporte de plástico en la curva del tubo) en un fregadero o bañera.



2. Controlar siempre que el extremo del tubo de evacuación quede firmemente fijado para impedir que la fuerza del agua pueda desplazarlo.

¡Atención!

- Evítense dobladuras o estrangulamientos del tubo para favorecer la eficaz salida del agua.
- Un posible alargador que se conecte al tubo de evacuación no debe medir más de un metro, debe tener el mismo diámetro interno y no puede presentar ningún tipo de estrangulamiento.
- En ningún caso el extremo del tubo de evacuación puede quedar sumergido en agua.

2.5 CONEXIÓN ELÉCTRICA

Antes de conectar el enchufe en la toma de corriente controlar que:

1. El valor de la tensión de alimentación del sistema eléctrico coincida con el valor indicado en la placa de datos técnicos presente en la parte delantera (visible con portezuela abierta). El valor de la potencia conectada y los fusibles requeridos aparecen indicados en la placa.
2. El contador, las válvulas limitadoras, la línea de alimentación y la toma de corriente sean de dimensiones adecuadas para soportar la carga máxima indicada en la placa de datos técnicos.
3. La toma de corriente y el enchufe suministrado junto a la máquina sean compatibles entre sí, sin interposición de reducciones, tomas múltiples, adaptadores ni alargadores que podrían provocar recalentamientos o quemaduras.

Si la toma de corriente no corresponde a las características del enchufe suministrado, sustituir la toma de corriente de la red con otra de tipo adecuado.

Atención

- El enchufe debe quedar accesible después de la instalación.
- **Es absolutamente necesario efectuar la conexión a tierra del aparato.** Conectar el enchufe a una toma de corriente provista de eficaz conexión de tierra.

El fabricante declinará toda responsabilidad por posibles lesiones a las personas o daños a las cosas que deriven de la falta de conexión o de una errónea conexión a tierra. La ejecución de una correcta conexión eléctrica garantiza máxima seguridad.

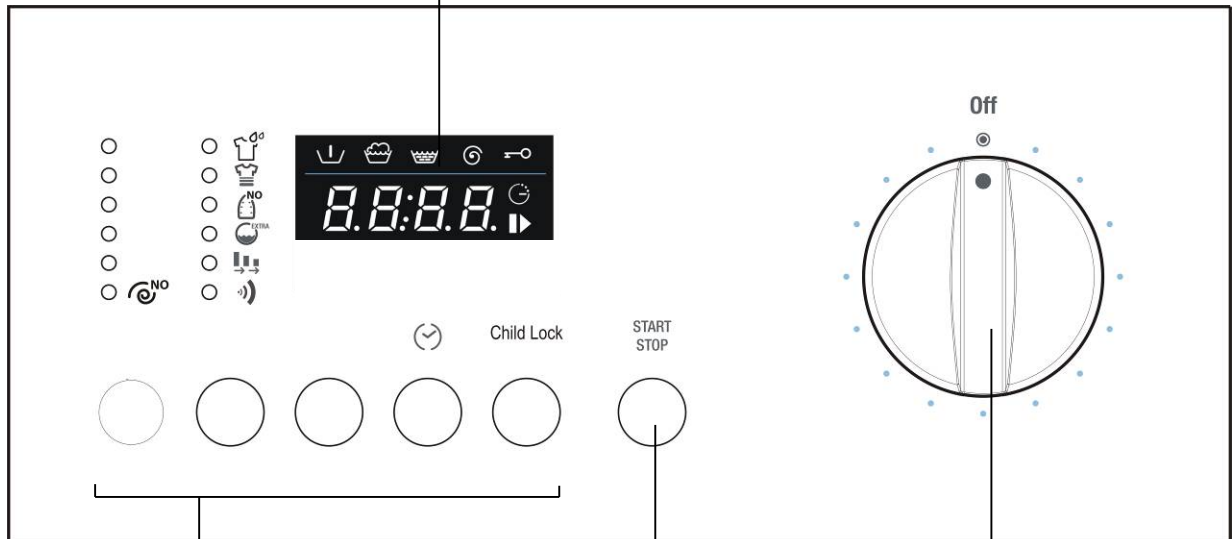
- Este aparato cumple con lo dispuesto por la Directiva CEE 89/336 del 3.5.89 (incluida la Directiva modificadora 92/31/CEE) relativa a la eliminación de radiointerferencias.
- En caso de dañarse el cable de alimentación, podrá ser sustituido sólo con un recambio original, puesto a disposición por nuestro Servicio de Asistencia.
- **No introducir/extraer el enchufe de alimentación desde la toma de corriente teniendo las manos mojadas.**
- **Extraer el enchufe de alimentación respecto de la toma sujetando el enchufe, sin tirar nunca el cable.**

3. DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS

3.1 PANEL DE MANDOS

Todos los mandos y controles del aparato se presentan como conjunto en el panel frontal.

Monitor: presenta las programaciones (velocidad de centrifugado, estatus de los programas, activación de protección niños). Las programaciones pueden ser modificadas mediante los botones que a continuación se indican.



Botones (de izquierda a derecha):

Selección velocidad de centrifugado
Selección opción
Confirmar opción
Temporizador de retraso
Child Lock























Botón Arranque/Pausa:
 Para activar y detener los programas de trabajo

Selector Programas
 Para encender y apagar la lavadora y seleccionar los programas. Rotación posible en ambas direcciones. El selector no gira durante la ejecución de los programas.

4. UTILIZACIÓN DE LA MÁQUINA


4.1 PREPARACIÓN DE LA ROPA

1. Dividir la ropa a lavar en función del tipo de tejido y la solidez de los colores.
2. Lavar por separado las prendas de color blanco y aquellas de color. La primera vez es aconsejable lavar por separado las prendas de color nuevas. Normalmente, las prendas a lavar cuentan con una etiqueta que proporciona indicaciones útiles acerca de las modalidades específicas que deben respetarse al efectuar el lavado. Exponemos a continuación una breve descripción de los símbolos de estas etiquetas.

LAVADO		LEJA			
	Lavado màx 90°	 Usar lejía	 No usar lejía		
	Lavado màx 60°				
		PLANCHADO			
	Lavado màx 40°	 Temperatura alta	 Temperatura mediana	 Temperatura baja	 No planchar
	Lavado màx 30°				
		LIMPIEZA EN SECO			
	Lavado delicado màx 60°	 Todos los disolventes	 Todos excepto Tricloroetileno	 Gasolina Avio y R113	 No limpiar en seco
	Lavado delicado màx 40°				
	Lavado delicado màx 30°				
		SECADO DESPUÉS DEL LAVADO			
	Lavar a mano	 Temperatura alta	 Temperatura inferior a los 60°		 No secar
	No Lavar				

¡Atención!

- Evítense el lavado de ropa sin dobladillo o desgarrada ya que podría deshilacharse.
- Los cuerpos extraños pueden dañar los indumentos o los componentes de la lavadora . Por lo tanto: vaciar y dar vueltas los bolsillos, quitar las argollas de las cortinas o envolverlas en una bolsa de red.
- Lavar las prendas muy pequeñas (cinturones, pañuelos, calcetines, sujetadores con refuerzo, etc.) introduciéndolas en una bolsa de tela blanca, cerrar los botones a presión y las cremalleras y coser adecuadamente los botones que estén sueltos.
- El uso de los modernos detergentes y de la temperatura adecuada de lavado generalmente es suficiente para eliminar las manchas presentes en los tejidos. No obstante, algunas manchas difíciles como aquellas de hierba, fruta, huevo, sangre, óxido, pasta de bolígrafo, etc. deberán ser pretratadas antes del lavado. **En función del tipo de tejido, en comercio están disponibles numerosos productos desmanchadores. En todo caso, es aconsejable limpiar o diluir de inmediato las manchas ya que, mientras más envejecen, más difícil será su eliminación.**
- **No respetando las indicaciones de los símbolos sobre tratamiento de los tejidos pueden dañarse las prendas a lavar.**

Lana – Sólo la lana con marca de pura lana virgen identificada mediante  o bien con la etiqueta <<no encoge al lavar en lavadora>> puede ser lavada en la máquina utilizando el respectivo programa. Otros tipos de lana es preferible lavarlas a mano o en seco.

4.2 APERTURA DE LA PORTEZUELA DE CRISTAL

La máquina está equipada con un dispositivo de seguridad que impide la apertura de la portezuela durante la ejecución del programa.

1. **Controlar que el agua haya sido completamente extraída de la cuba y que el cesto esté detenido.**

¡Atención!

- En caso de interrupción del programa de lavado será necesario esperar entre 3 y 15 minutos, en función de la temperatura interna alcanzada por la máquina.

¡Atención!

El agua podría estar aún hirviendo si el lavado ha sido efectuado a temperatura elevada.

¡No abrir la portezuela si en el interior del cesto aún hay agua!

4.3 CARGA DE LA ROPA

En todo lo posible, **para ahorrar energía eléctrica es conveniente completar la carga de los diferentes tipos de tejido.** Introducir la ropa de manera que esté suelta, alternando prendas de grandes y pequeñas dimensiones. Las primeras veces es conveniente pesar las cargas de ropa; sucesivamente bastará proceder según la experiencia adquirida.

4.4 INTRODUCCIÓN DE LA ROPA

1. Abrir la portezuela e introducir la ropa distribuyéndola de manera uniforme, abierta y sin comprimirla en el cesto; en lo posible mezclar prendas grandes con prendas pequeñas.
2. La lavadora, a la que se adjunta este manual, puede ser **cargada hasta con un máximo de 7kg** de ropa por cada lavado. Introduciendo una cantidad mayor, se obtendrán resultados de lavado insatisfactorios, además de posibles malfuncionamientos de la máquina.
3. **Para ahorrar energía es conveniente completar la carga** de los diferentes tipos de tejido, respetando las cantidades que se indican en la “Tabla de programas” suministrada adjunta a este manual.
4. Cerrar la portezuela presionándola contra el bastidor hasta escuchar el disparo de cierre. Prestar atención a fin de que ninguna prenda quede atascada entre la puerta y la guarnición de goma.

¡Atención!

- En caso de quedar la portezuela mal cerrada, un dispositivo de seguridad impedirá el funcionamiento de la lavadora.
- **No superar la cantidad máxima de carga: una carga excesiva empeorará el resultado del lavado.**

4.5 INTRODUCCIÓN DE DETERGENTE Y ADITIVO

La cubeta interna está dividida en tres compartimentos que presentan los siguientes símbolos:



detergente para prelavado

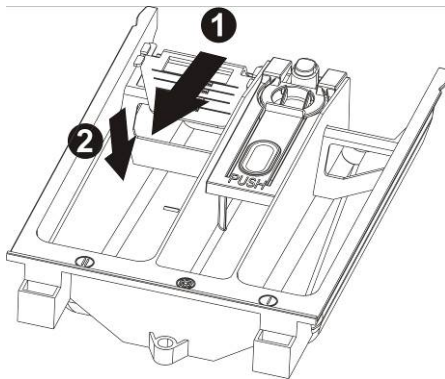


detergente de lavado



suavizante, apresto, aditivos, etc. (por ej. productos para el tratamiento). Los aditivos son introducidos automáticamente en la cuba de lavado durante el último enjuague.

En el compartimento de lavado se encuentra la lengüeta que permite utilizar detergente líquido. Para insertarla, tirar hacia la parte delantera y bajarla.



Siguiendo las indicaciones de la “Tabla de programas” suministrada adjunta a este manual, introducir antes del inicio del programa el detergente y los posibles aditivos en el respectivo compartimento.

El nivel de los líquidos no debe superar el límite máximo indicado ya que, en caso contrario, las cubetas se vaciarían demasiado rápidamente.

Antes de verter los aditivos en la respectiva cubeta, conviene diluirlos en un poco de agua para impedir la posibilidad de obstrucción del sifón.

Utilizar sólo detergentes de espuma controlada, adecuados para uso en lavadora.

Determinar la cantidad de detergente en función de la dureza del agua, el tipo y cantidad de ropa a lavar y el nivel de suciedad de la misma.

De esta forma se obtendrá el efecto deseado además de un consumo optimizado de detergente.

En los envases de los detergentes la dosificación se indica considerando cuatro niveles de dureza y para cargas de ropa de 4-5 kg, normalmente sucia.

Solicitar las informaciones sobre grado de dureza del agua a la respectiva empresa proveedora.

Dureza del agua

<i>Nivel de dureza</i>	<i>Grados franceses fH</i>	<i>Grados alemanes dH</i>
Moderada	Hasta 15°	Hasta 8°
Mediana	15° - 25°	8° - 14°
Dura	25° - 40°	14° - 22°
Muy dura	Más de 40°	Más de 22°

4.6 DOSIFICACIÓN DE DETERGENTES EN POLVO

Ropa normalmente sucia

1. Elegir un programa sin prelavado
2. Introducir en el compartimento del lavado del cajón detergente la cantidad total de detergente indicada en el envase.

Ropa muy sucia

1. Elegir un programa con prelavado
2. Introducir $\frac{1}{4}$ de la cantidad de detergente aconsejada en el compartimento de prelavado del cajón detergente y $\frac{3}{4}$ en el compartimento de lavado.

¡Atención!

- Faltando indicaciones sobre dosificación para la ropa delicada de fibra sintética, utilizar $\frac{1}{2}$ y hasta $\frac{2}{3}$ del cuantitativo indicado para lavar tejidos resistentes de algodón.
- Para el programa lana se recomienda utilizar sólo detergentes neutros para lana.
- Dosificar en base a los datos proporcionados por el productor del detergente.

4.7 DOSIFICACIÓN DE DETERGENTES LÍQUIDOS

1. Verter en el dosificador suministrado junto con el envase del detergente líquido la dosis requerida e introducirlo en el cesto, o bien utilizar el compartimento de lavado de la cubeta del detergente, instalando la respectiva aplicación adicional.
2. La escala en la aplicación roja está prevista como auxiliar para dosificar el detergente líquido.

¡Atención!

- Detergentes líquidos pueden ser empleados en la dosis prevista por el productor **sólo para el lavado principal, es decir, en todos los programas sin prelavado.**

4.8 DESCALCIFICADORES

Los descalcificadores pueden agregarse según las indicaciones de los productores en los compartimentos de prelavado y lavado.


Introducir en los compartimentos en primer lugar el detergente y a continuación el descalcificador.

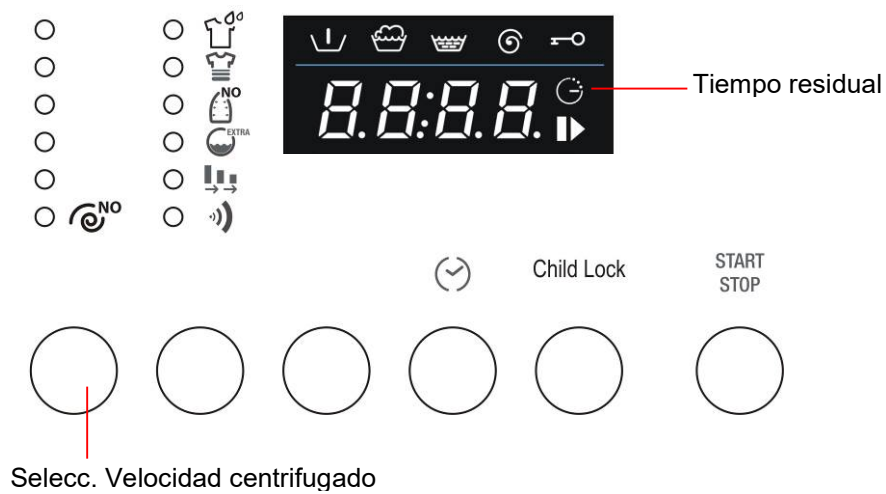
4.9 PROGRAMAS Y FUNCIONES

Para seleccionar los programas en función del tipo de tejido consúltese la "Tabla de programas" suministrada adjunta a este manual.

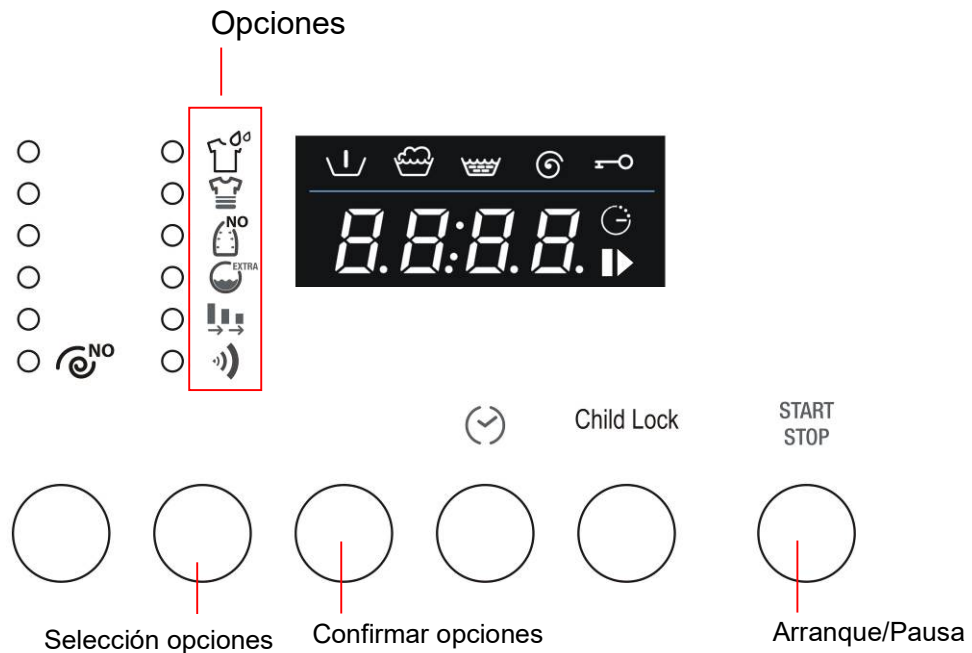
4.10 ENCENDIDO DE LA MÁQUINA Y SELECCIÓN PROGRAMA DE TRABAJO

Para encender la máquina y seleccionar un programa proceder de la siguiente forma:

1. Girar el mando de los programas en uno de los sentidos. De este modo se enciende la lavadora.
2. Seleccionar el programa de lavado. En el monitor aparece indicado el tiempo faltante para concluir el programa seleccionado.
3. Aparecen indicados los valores predeterminados para la velocidad de centrifugado. Es posible modificar las programaciones iniciales mediante el botón situado debajo de la secuencia de las velocidades de centrifugado.
4. La velocidad de centrifugado, igual a , significa exclusión de centrifugado y parada con cuba llena. Programando este valor la máquina no ejecuta el centrifugado final y concluye el programa de lavado con el agua en la cuba.



4.11 SELECCIÓN Y CONFIRMACIÓN DE LAS OPCIONES



1. Mediante el botón Selección Opciones es posible seleccionar en sucesión las siguientes opciones (de arriba hacia abajo):

Prelavado: Activación de una fase previa al lavado de unos 20 minutos de duración y con temperatura de 35 °C. Adecuada para el lavado de prendas particularmente sucias.

Intensivo: la temperatura máx. pasa a ser de 60 °C y la fase de lavado es prolongada para aumentar la eficacia de las enzimas presentes en los detergentes. Adecuada para prendas delicadas muy sucias.

Planchar menos: Permite que las prendas lavadas queden pocos arrugadas y que, por lo tanto, requieran menor planchado.

Water plus: Aumenta la cantidad de agua utilizada para el lavado y los enjuagues.

El la alternativa **Enjuague adicional:** mediante esta opción se agrega un enjuague al programa de lavado seleccionado.

Rápido: permite reducir la duración del ciclo de lavado. Es adecuado para poca ropa no muy sucia.

Buzzer: Es posible activar/desactivar la señal acústica de fin de programa. La máquina se entrega con esta opción activada.

2. Para confirmar la opción seleccionada basta presionar el botón Confirmar opciones; el led de la opción permanece encendido.
3. Para eliminar la selección de una opción determinada basta retornar sobre la misma mediante el botón de Selección opciones y presionar el botón Confirmar opciones. Para cancelar en una única operación la selección de todas las opciones precedentemente confirmadas basta mantener presionado el botón Confirmar opciones durante cuatro segundos.
4. La opción Buzzer mantiene la selección efectuada también para los programas sucesivos. Es desactivada automáticamente sólo con el programa Night Wash.

4.12 TIEMPO RESIDUAL

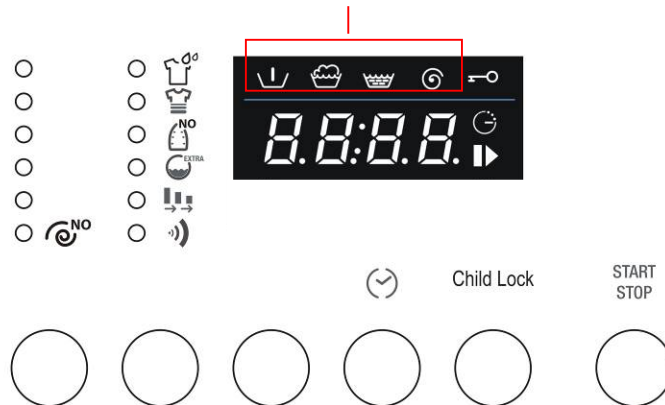


1. Presionando repetidamente el botón Temporizador Residual, es posible seleccionar el lapso después del cual el programa de lavado se concluirá. El tiempo faltante para concluir el programa incluye la duración inicial del ciclo de lavado y de las programaciones efectuadas (temperatura, velocidad de centrifugado y opciones), que pueden reducir o prolongar la duración inicial del programa y del tiempo de espera que el usuario desea agregar antes de la partida.
2. Una vez programado el tiempo residual, el símbolo en el monitor permanece encendido.
3. Para deseleccionar la función de Tiempo Residual será necesario presionar repetidamente el botón hasta obtener la aparición de 0 en el monitor.
4. Hasta la partida del ciclo el símbolo Arranque Pausa permanecerá encendido de modo intermitente. Una vez iniciado el programa, el símbolo quedará encendido con luz fija.

4.13 ACTIVACIÓN DEL PROGRAMA DE LAVADO

1. Una vez que han sido personalizados los ciclos del programa de lavado, para activarlo presionar el botón Arranque Pausa.
2. Después de la activación, en el monitor aparece el tiempo residual del programa y el símbolo Arranque Pausa permanece encendido.
3. Durante la ejecución del programa de lavado se encienden los símbolos que vez por vez indican las diferentes fases.

Símbolos de las fases de un programa: Prelavado, lavado, enjuagues y centrifugado final.



4.14 INTERRUPCIÓN O CAMBIO DEL PROGRAMA DE LAVADO


Durante su ejecución el programa de lavado puede ser interrumpido en cualquier momento y para ello:

1. presionar el botón "Arranque/Pausa" durante unos 3 segundos: en el monitor aparecerán alternativamente la palabra PAUS (por 1 segundo) y el tiempo residual (por 1 segundo). El testigo Arranque/Pausa se enciende de modo intermitente. La interrupción también se obtiene girando el mando de selección programas/temperaturas durante la ejecución del programa.
2. Para cambiar un programa de lavado basta seleccionar el nuevo programa mediante el mando respectivo, sin necesidad de poner en pausa la máquina. El nuevo programa de lavado será ejecutado integralmente desde su inicio. Si en el programa precedente ya había sido cargada el agua en la cuba, el nuevo programa comenzará sin cargar agua.
3. Para reanudar el programa presionar nuevamente el botón Arranque/Pausa.

4.15 FIN DEL PROGRAMA

Los programas de lavado son realizados de manera automática y, al concluirse, en el monitor aparece la palabra END, apagándose el testigo "Tiempo residual"

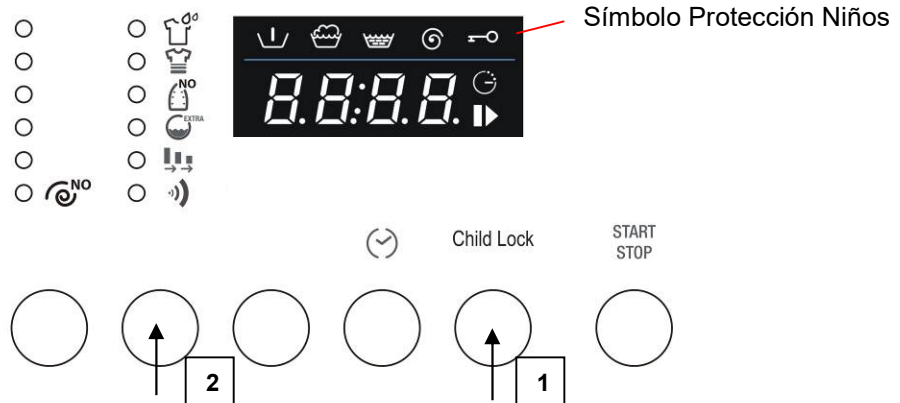
1. **Apagar la máquina situando el mando de los programas en posición OFF.**
2. Extraer la ropa desde el cesto.
3. Dejar la portezuela entreabierta para que el cesto y la parte interna de la lavadora se sequen.
4. **Cerrar el grifo de entrada del agua.**

Si durante la fase inicial de programación de la velocidad de centrifugado ha sido seleccionada la exclusión del centrifugado con detención con cuba llena  (velocidad de centrifugado igual a 0), al concluirse el programa de lavado en el monitor aparecerá el mensaje STOP, alternado con el mensaje ---- (velocidad de centrifugado igual a 0), y se encenderá el testigo indicador de centrifugado

Para proseguir con descarga y centrifugado, presionar dos veces el botón de selección centrifugado. La máquina reanuda la ejecución del programa con la descarga y el centrifugado. Para seleccionar la velocidad deseada de centrifugado presionar el botón hasta obtener que aparezca indicada dicha velocidad. Si se desea descargar el agua presente en la cuba sin efectuar centrifugado, presionar el botón de selección centrifugado hasta visualizar velocidad 00; ello indica que la descarga se efectuará sin centrifugado.

4.16 PROTECCIÓN CONTRA INTERVENCIÓN DE LOS NIÑOS

1. Activando esta función se impide la modificación de las opciones de temperaturas, velocidad de centrifugado y ciclo de lavado/secado durante su ejecución.

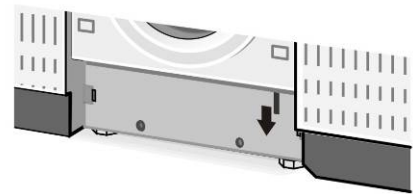


2. Para activar la función Protección Niños se debe presionar y mantener presionado el botón Child Lock (1). Dentro de los 3 segundos sucesivos presionar también el botón Selección Opciones (2).
3. La iluminación del símbolo Protección Niños indica que la función está activada.
4. Para desactivar la función se debe repetir el mismo procedimiento.

4.17 APERTURA DE EMERGENCIA

En caso de interrumpirse la energía eléctrica, la portezuela de cristal se abre mediante desenganche mecánico, representado por la lengüeta situada en la parte inferior del aparato:

- Disponer el mando en Off y extraer el enchufe de la alimentación eléctrica.
- Descargar el agua de lavado (véase el apartado 5.4)
- Tirar hacia abajo la lengüeta y abrir la portezuela.



Atención, peligro de sufrir quemaduras: Antes de abrir la portezuela de cristal controlar que en el interior de la máquina no haya agua hirviente, mezclada o no con detergente, que al abrir puede salir provocando lesiones o daños.

Atención: no efectuar una apertura de emergencia de la portezuela de cristal mientras está girando el cesto.

5 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Importante. Antes de ejecutar cualquier operación de limpieza o mantenimiento se debe desacoplar el enchufe respecto de la toma de corriente.

5.1 LIMPIEZA EXTERNA

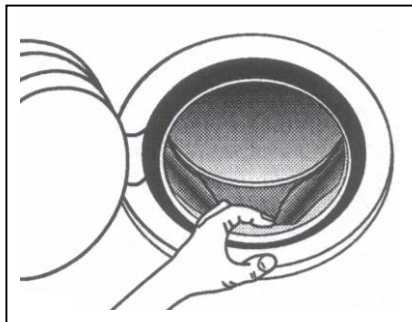
- Una limpieza regular y constante permite mantener inalterado el aspecto de su aparato.
- El mueble debe limpiarse sólo con agua y jabón, secándolo cuidadosamente con un paño suave.
- Las piezas de plástico deben limpiarse sólo con un paño húmedo.
- No raspar con objetos puntiagudos y evitar el uso de solventes o productos que contengan abrasivos ya que dañan las superficies.
- **Por motivos de seguridad no lanzar nunca chorros de agua contra la lavadora.**

5.2 LIMPIEZA DEL CESTO

- Eliminar posibles manchas de óxido en el cesto utilizando un producto limpiador para acero inoxidable y, en caso de mayor dificultad, usar papel abrasivo finísimo.
- Para descalcificar la lavadora emplear únicamente descalcificantes de marca, con anticorrosivo para lavadoras.
- Para el uso y la dosificación atenerse absolutamente a las indicaciones del productor.
- **Después de los procedimientos de descalcificación y de eliminación del óxido del cesto, ejecutar algunos ciclos de enjuague para eliminar todo posible residuo de ácido que podría dañar la máquina. Por ningún motivo utilizar detergentes que contengan solventes. Podrían formarse vapores que den lugar a peligro de incendio y/o explosión.**

5.3 LIMPIEZA GUARNICIÓN DE LA PORTEZUELA DE CRISTAL

Controlar periódicamente la posible presencia de clips, botones, clavos, alfileres y otros objetos en los pliegues de la guarnición.



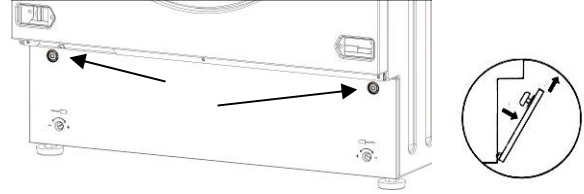
5.4 LIMPIEZA DE LA BOMBA DE EVACUACIÓN

La limpieza de la bomba de evacuación deberá efectuarse sólo en caso de bloquearse a causa de botones, alfileres, u otros objetos que impidan la evacuación del agua. En tal caso operar de la manera que a continuación se indica.

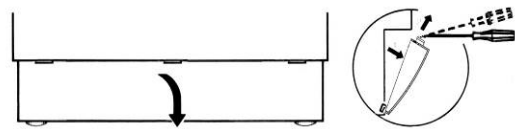
1. Extraer el enchufe eléctrico a fin de desconectar la máquina respecto de la red.

2. Según el modelo, proceder de la siguiente forma:

Modelo empotrado/totalmente integrable; con un destornillador pequeño hacer palanca y desenganchar los tapones indicados en la figura; girando el zócalo hacia abajo se obtiene acceso a la bomba.



Modelo Libre Instalación; introducir un destornillador de pequeñas dimensiones en las ranuras presentes en la parte delantera del zócalo y hacer palanca ligeramente hacia arriba a fin de liberar la parte superior del zócalo respecto del mueble.



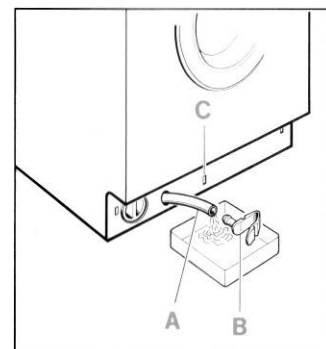
Inclinar ligeramente el zócalo hacia adelante y tirar hacia arriba para desmontarlo por completo.

3. Extraer el tubo flexible de vaciado "A".

Atención: el tubito caliente señala la presencia de agua caliente o hirviendo. Colocar sobre el pavimento un recipiente bajo y quitar el tapón "B" para descargar el agua.

Según la carga de agua presente, vaciar varias veces el recipiente.

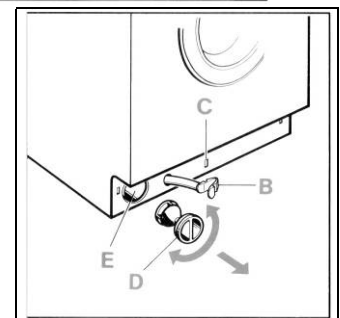
Una vez que deja de salir agua, cerrar nuevamente el tubo flexible y reinstalar firmemente el tapón "B".



4. Desenroscar la tapa de la bomba "D" girando hacia la izquierda.

Limpiar y eliminar posibles objetos extraños presentes en el cuerpo de la bomba.

Controlar también el interior "E" verificando que el rotor gire libremente; controlar posible presencia de cuerpos extraños atascados, que deben ser extraídos.



5. Reenroscar la tapa de la bomba.

Fijar el tubo flexible de vaciado introduciendo su tapón de disparo en su alojamiento «C».

En función del modelo instalar el zócalo de la siguiente forma:

Modelo empotrado/totalmente integrable; montar el zócalo en primer lugar en la parte inferior Fijarlo con un cuarto de vuelta hacia la derecha de los botones de plástico.

Las hendiduras de los botones deben encontrarse en posición horizontal.

Modelo de libre instalación; montar el zócalo ante todo en la parte inferior y a continuación empujarlo hacia el mueble hasta obtener su acoplamiento.

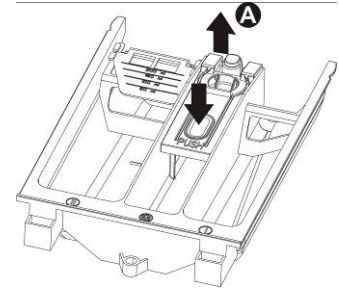
5.5 LIMPIEZA DEL CAJÓN DE LOS DETERGENTES

Es conveniente mantener el cajón de los detergentes limpio y exento de incrustaciones.

Para facilitar esta operación se debe extraer el cajón por completo (mover el cajón hasta el fondo, presionar en la zona indicada con la palabra PUSH y extraerlo por completo).

Desmontar el sifón «A» y lavar enteramente con agua caliente.

Introducir nuevamente el sifón hasta el fondo y, antes de instalar el cajón en su alojamiento, eliminar posibles residuos de detergente.



5.6 LIMPIEZA DE FILTROS ENTRADA AGUA

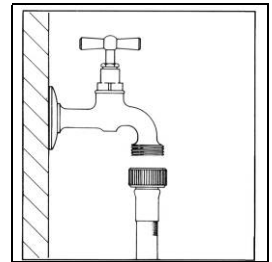
La máquina está equipada con un filtro destinado a proteger las válvulas de entrada del agua.

Este filtro se encuentra en el racor del tubo de alimentación que debe conectarse al grifo.

En caso de que la lavadora no cargue agua o cargue parcialmente, este filtro deberá ser limpiado.

Para limpiarlo proceder de la siguiente forma:

- **Extraer el enchufe eléctrico a fin de desconectar la máquina respecto de la red.**
- Cerrar el grifo de entrada del agua.
- Desenroscar el racor del tubo de alimentación del grifo.
- Desmontar el filtro del racor del tubo de entrada.
- Limpiar el filtro con agua y con un cepillo.
- Al reenroscar el racor del tubo de alimentación, controlar que el filtro quede correctamente posicionado.



5.7 LIMPIEZA PERIÓDICA

Realice una limpieza periódica para optimizar el uso del aparato (véase el apartado **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**) para evitar la formación de cal, malos olores o moho. Se puede utilizar un producto descalcificador siguiendo las indicaciones del mismo. Limpie el cajón dispensador al menos una o dos veces al mes para evitar la acumulación de detergente.

Efectúe un control periódico de los filtros del agua; véase el procedimiento en el manual.

6. ADVERTENCIAS PARA CASO DE ANOMALÍA Y MALFUNCIONAMIENTO

Este producto cumple con lo establecido por las normas vigentes sobre seguridad relativas a los equipos eléctricos. Por motivos de seguridad, eventuales controles técnicos o reparaciones deben ser ejecutadas sólo por personal cualificado a fin de evitar peligros para el usuario.





Al dejar de funcionar la máquina, antes de llamar al Servicio de Asistencia y para evitar inútiles gastos, controlar personalmente que hayan sido ejecutadas las operaciones que se indican en esta Tabla de anomalías.

- | | |
|--|---|
| 1 La máquina no parte | Controlar que: <ul style="list-style-type: none"> - el enchufe haya sido correctamente introducido en la toma; - la portezuela de cristal esté correctamente cerrada; - haya sido presionado el botón "Arranque/Pausa". |
| 2 No carga agua | Controlar que: <ul style="list-style-type: none"> - el enchufe haya sido correctamente introducido en la toma; - la portezuela de cristal esté correctamente cerrada; - el grifo del agua esté abierto; - los filtros del tubo de alimentación agua no estén obstruidos; - el tubo de alimentación hídrica no esté atascado o doblado. |
| 3 En el cesto de lavado no se ve agua | No constituye avería.
El nivel del agua es inferior al cristal de la portezuela, ya que las máquinas de los modelos más recientes usan poca agua pero obteniendo los mismos resultados de lavado y enjuague. |
| 4 No descarga el agua | Controlar que: <ul style="list-style-type: none"> - el tubo de evacuación no esté doblado; - la bomba de evacuación no esté atascada. |
| 5 No descarga el agua después del último enjuague de los programas de lavado delicados y lana | La pausa está prevista en el programa de lavado (si ha sido activada la opción centrifugado y parada con cuba llena) para evitar la formación de arrugas en los tejidos.
Para efectuar la evacuación del agua proceder de la manera ilustrada en el apartado (Fin programa) |
| 6 La máquina carga y descarga de modo continuo | Controlar que el extremo del tubo de evacuación no esté demasiado abajo. |
| 7 Fuertes vibraciones durante las vueltas de centrifugado | Controlar que: <ul style="list-style-type: none"> - la máquina esté correctamente nivelada; - la máquina no esté demasiado próxima a muros o muebles; - el grupo oscilante interno haya sido desbloqueado. |
| 8 Se forma demasiada espuma en la cuba y sale a través del cajón | Controlar que: <ul style="list-style-type: none"> - el detergente utilizado sea del tipo para máquinas automáticas y no para lavado manual; - el detergente haya sido usado en la cantidad indicada y no en cantidad superior. |
| 9 Presencia de agua en el pavimento | Controlar que: <ul style="list-style-type: none"> - los racores del tubo de alimentación agua no estén flojos; |

- el extremo del tubo de evacuación no haya sido cambiado de posición.
- 10 El suavizante no es introducido por completo o permanece demasiada agua en el compartimento** Controlar que los sifones en el cajón del detergente estén correctamente colocados en sus alojamientos y no estén obstruidos.
- 11 La máquina no efectúa el centrifugado** Ha intervenido el dispositivo de seguridad antidesequilibrio porque la ropa no está uniformemente distribuida en el interior del cesto. Por lo tanto, en caso de que al concluir el programa la ropa quede mojada, aconsejamos distribuirla manualmente en el interior del cesto y repetir sólo la operación de centrifugado.
- 12 Vaciado del agua del cesto** En caso de interrumpirse la alimentación eléctrica o de verificarse un inconveniente en la lavadora, se podrá efectuar el vaciado de emergencia del agua presente en el interior del cesto.
- 13 La ropa no ha sido correctamente centrifugada** Las prendas de ropa más grandes están enrolladas y no se han distribuido de modo uniforme en el cesto. Es necesario lavar siempre prendas de ropa grandes en conjunto con prendas pequeñas.
- 14 Presencia de residuos de detergente en la ropa** Muchos detergentes sin fosfatos contienen sustancias difícilmente solubles en agua.
 Seleccionar el programa de Enjuague o bien cepillar la ropa.
- 15 La calidad del lavado no es satisfactoria**
- Probablemente se ha utilizado poco detergente o un detergente inadecuado;
 - Las manchas difíciles no han sido sometidas a un tratamiento previo;
 - No ha sido elegida la temperatura adecuada;
 - El cesto está sobrecargado.

VISUALIZACIÓN DE ERRORES

En caso de malfuncionamiento la máquina señalará el hecho mediante un código de error en el monitor.

<i>Código de error</i>	<i>Descripción del problema</i>
	Portezuela de cristal no cerrada correctamente. Probar cerrándola nuevamente.
	Intervención de agua stop. Contactar el centro de asistencia más próximo después de haber desconectado la alimentación eléctrica y haber cerrado el grifo del agua.
	No carga el agua para efectuar el lavado. Véase el punto 2 de la lista de anomalías.
	No descarga el agua. Véase el punto 4 de la lista de anomalías.

Respecto de todos los demás códigos de error que pueden presentarse, al aparecer uno de ellos sírvase contactar con el más próximo Centro de Asistencia después de haber desconectado la alimentación eléctrica y haber cerrado el grifo del agua.

7 INFORMACIÓN ADICIONAL PARA EL USUARIO

La siguiente información se proporciona de conformidad con el reglamento Eco-Design europeo (UE) 2019/2023

Los valores relativos al consumo proporcionados en la tabla, para los programas distintos a Eco 40-60, son puramente indicativos.

Lavadora

Programa	Capacidad nominal (kg)	Consumo energético (kWh/ciclo) *	Consumo de agua (l/ciclo) (*)	Duración del programa (h:min)*	Temperatura máxima (°C) 5 min (*) (***)	Velocidad de centrifugado (revoluciones por minuto) *	Humedad residual (%) *	Uso detergente
Eco 40-60**	7	1,02	49	2:50	46	1400 (1200) (1000)	48 (55) (61)	Detergente líquido o en polvo para prendas de color, sin blanqueadores ni abrillantadores ópticos En cambio, para prendas blancas y claras, uso de detergente Estándar con el uso de abrillantadores. (desde lavado en frío hasta 90°). Consulte la <i>tabla de programas</i>
Eco 40-60**	3,5	0,70	43	2:40	36	1400 (1200) (1000)	49 (56) (62)	
Eco 40-60**	2	0,50	39	2:30	32	1400 (1200) (1000)	54 (60) (65)	
Algodón 20°C	7	0,24	62	1:51	20	1400 (1200) (1000)	53 (57) (63)	
Algodón 40°C	7	0,38	62	1:51	40	1400 (1200) (1000)	53 (57) (63)	
Algodón 40°C + Prelavado	7	1,02	78	2:18	40	1400 (1200) (1000)	53 (57) (63)	
Algodón 60°C	7	1,11	62	1:51	55	1400 (1200) (1000)	53 (57) (63)	
Sintéticos 40°C	3,5	0,62	50	1:43	40	1000	30	Detergente para prendas de color/ delicadas sin abrillantadores ópticos
Carga mixta 40 °C	3	0,40	36	0:50	40	1200	57	Detergente estándar sin abrillantadores
Lana 30°C	2	0,20	49	0:47	30	600	55	Detergente para prendas de lana

* Los valores constatados pueden variar con respecto a los indicados, debido a la presión, la dureza y la temperatura del agua de entrada, la temperatura ambiente, el tipo, la cantidad y el grado de suciedad de la colada, el detergente utilizado, las variaciones de la tensión de red y las funciones suplementarias seleccionadas.

** Programa de prueba conforme al reglamento europeo sobre el diseño ecológico (UE 2019/2023) y al reglamento europeo sobre el etiquetado energético con agua fría (15 °C) (UE 2019/2014)

*** Temperatura máxima alcanzada durante al menos 5 minutos en el interior de la carga de ropa.

AVISO IMPORTANTE PARA LOS INSTITUTOS DE PRUEBA.

Los modelos destinados a ser colocados dentro de un mueble deben probarse en el interior de la caja de prueba normativa y con el panel delantero de acuerdo con las instrucciones de instalación del fabricante.

**** Programa Eco 40-60**

Programa de prueba conforme al reglamento Eco-design europeo (UE 2019/2023) y al reglamento europeo sobre el etiquetado energético con agua fría (15 °C) (UE 2019/2014).

Programa de lavado capaz de lavar las prendas de algodón de suciedad normal, que se pueden lavar juntas a 40 °C o 60 °C en el mismo ciclo.

El ciclo **lavar y secar** es capaz de lavar prendas de algodón de suciedad normal, que se pueden lavar juntas a 40 °C o 60 °C en el mismo ciclo, de manera que se obtenga un grado de secado que permita directamente su colocación en el armario.

Servicio de asistencia al cliente

Los recambios originales están disponibles para los clientes durante un periodo mínimo de 10 años a partir de la emisión del aparato en el mercado.

Póngase en contacto con el servicio de asistencia de su país o bien consulte la página web, registrando el producto con los códigos solicitados. Asimismo, es posible resolver autónomamente posibles anomalías antes de llamar a la asistencia, consultando el apartado correspondiente del manual.

La base de datos EPREL de la UE proporciona información relativa al funcionamiento de la lavadora y de la lavadora-secadora. La base de datos se puede consultar directamente gracias al código QR que se encuentra en la etiqueta energética de la lavadora y de la lavadora-secadora, o bien utilizando el enlace <https://eprel.ec.europa.eu> ; en este caso, deberá introducirse el nombre del modelo presente en la placa de características, que está aplicada en el lateral de la puerta. Para información detallada sobre la etiqueta energética: www.theenergylabel.eu.

Si la anomalía persiste, deberá ponerse en contacto con el Centro de Asistencia Técnica autorizado comunicando el código de la anomalía. La información de contacto de la asistencia técnica está disponible en el certificado de garantía y en la página web.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO DELLE LAVATRICI INTEGRABILI	IT
ASSEMBLY INSTRUCTIONS FOR BUILT-IN WASHING MACHINES	EN
MONTAGEANLEITUNG FÜR EINBAUBAREWASCH- MASCHINEN	DE
INSTRUCTIONS DE MONTAGE DES LAVE-LINGE INTÉGRABLES	FR
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DE LAS LAVA- DORAS INTEGRABLES	ES
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM DAS MÁQUINAS DE LAVAR ROUPA INTEGRÁVEIS	PT
MONTAGEINSTRUCTIES VAN INTEGREERBARE WASMACHINES	NL
MONTERINGSANVISNING FOR INTEGRERBARE VASKEMASKINER	DK
MONTERINGSANVISNINGAR FÖR INBYGGNADSBA- RA TVÄTTMASKINER	SE
ANKASTRE ÇAMAŞIR MAKİNELERİ İÇİN MONTAJ TALİMATLARI	TR
ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ ВСТРОЕННЫХ СТИРАЛЬНЫХ МАШИН	RU
INSTRUKCJA MONTAŻU PRALEK DO ZABUDOWY	PL
تعليمات تركيب الغسالات المدمجة	AR

INSTRUKCJA MONTAŻU PRALEK DO ZABUDOWY

WAŻNE - Urządzenie spełnia przepisy bezpieczeństwa obowiązujące w zakresie sprzętu elektrycznego i musi być zainstalowane przez wykwalifikowanego technika, zgodnie z obowiązującymi przepisami, aby zapobiec zagrożeniom dla użytkownika.

Wymiary do zabudowy Wymiary wnęki do zabudowy muszą być następujące: minimalna wysokość **820mm**, minimalna szerokość **600mm** i minimalna głębokość **584mm (rys. 1)**.

Informacje techniczne dotyczące założenia panelu Panel może być zamocowany z lewej lub prawej strony pralki (**rys. 2**)
Dostarczone urządzenie jest przystosowane do zamontowania panelu z lewej strony; po prawej stronie znajduje się bowiem mechanizm zamykający push-pull (w części górnej) i gumowa podkładka (w części dolnej).
Jeśli zamiast mechanizmu push-pull chcemy używać magnetycznego mechanizmu zamykającego, należy usunąć istniejący uchwyt i zamontować dostarczony uchwyt mechanizmu magnetycznego.

Ważne! Podczas czynności związanych z zakładaniem panelu (usunięcie z części przedniej wszystkich elementów zawiasów i zamykania) pralka musi być bezwzględnie wyłączona z sieci zasilającej.

Ostrzeżenie - Aby zamocować panel po prawej stronie (kierunek przeciwny do kierunku otwierania drzwiczek pralki), należy wymontować z przedniej części urządzenia mechanizm typu push-pull (lub magnetyczny) oraz element gumowy (**rys. 3-A**) i założyć je po przeciwległej stronie (**rys. 3-B**).

Wszystkie elementy z przedniej części pralki muszą być zamocowane prawidłowo (żaden otwór nie może pozostać pusty), aby zapobiec stykaniu się części pod napięciem wewnątrz urządzenia.

Firma nasza nie ponosi żadnej odpowiedzialności za nieprzestrzeganie powyższych norm bezpieczeństwa.

Korzystanie z szablonu

- 1) Ustalić wysokość listwy kuchni: wysokość drewnianego panelu uzyskuje się przez uprzednie ustalenie wysokości listwy kuchni.
Przykład: listwie **100mm** odpowiada maksymalna wysokość panelu równa **720 mm**. Jeżeli wysokość listwy musi być zwiększona, należy zredukować wysokość drewnianego panelu

-
- 2) Umieścić szablon na wewnętrznej stronie panelu i przy pomocy podziałki dopasować ustaloną wysokość listwy do dolnej części tegoż panelu (**rys. 4**). Szablon musi być wyśrodkowany również w kierunku poziomym w oparciu o linie pionowe zaznaczone na końcach.
 - 3) Po umieszczeniu szablonu w prawidłowym położeniu wyznaczyć położenie następujących otworów, wsuwając w nie końcówkę ołówka:
 - otwory do zawiasów i do śrub mocujących zawiasy (**rys. 4**)
 - otwór na płytkę metalową (jeśli chcemy używać magnetyczny mechanizm zamykania) lub zaczep do mechanizmu push pull (**rys. 4, A - B**)

Zamocowanie detali na panelu i zamocowanie panelu

- 1) Wywiercić na panelu otwory do założenia zawiasów (**rys. 5**), zaczepu mechanizmu push pull (**rys. 5**) lub metalowej płytki, jeśli chcemy używać mechanizmu zamykania magnetycznego, (**rys. 6**) oraz otwory do mocowania zawiasów (**rys. 6**).
- 2) Głębokość 13 mm i średnica 2mm otworów do mocowania zawiasów i płytki metalowej na magnes obowiązują dla panelu z **litego drewna**. W przypadku **plyty wiórowej** wywiercić tylko górną okładzinę (**rys. 6**).
- 3) Przykręcić do panelu dwa zawiasy (**rys. 7**)
- 4) Zamocować po stronie przeciwnej zaczep dla mechanizmu zamykania push pull lub metalową płytkę dla magnesu (**rys. 7**)
- 5) Zamocować panel do pralki zgodnie z instrukcjami (**rys. 8**).

Regulacja zawiasów

Jeśli po przymocowaniu do pralki panel byłby lekko przechylony lub przesunięty względem przedniej części, można to poprawić, regulując ruchomą część zawiasów (**rys. 9**).

Pozycjonowanie w miejscu zabudowy

Umieścić pralkę we wnęce dla niej przeznaczonej, obrócić nóżki, aby ją wypoziomować i zamocować je odnośnymi nakrętkami. W przypadku regulowanych nóżek tylnych skonsultować instrukcję obsługi i konserwacji.

Żeby zapobiec przekazywaniu wibracji pralki do mebli, między którymi została zainstalowana, należy uniemożliwić, aby boki i górna powierzchnia stykały się z tymiż meblami, **upewniając się, że pozostanie prześwit rzędu co najmniej 2mm**. Również tylna część urządzenia nie może dotykać tylnej ściany. **Jeśli wnęka ma wysokość 870 mm, musi zostać zastosowany zestaw podwyższający pralkę, który można nabyć za pośrednictwem Ośrodka Serwisowego.**

W celu spełnienia norm bezpieczeństwa należy w każdym razie całkowicie zamknąć otwory, które mogłyby powstać między podłogą i dolną częścią listwy oraz po bokach urządzenia, jeżeli

pralka została umieszczone na końcu danego ciągu mebli.
Ostona musi bezwzględnie zapobiegać stykaniu części instalacji elektrycznej pod napięciem i musi wymagać użycia narzędzi do jej usunięcia.
Firma nasza nie ponosi żadnej odpowiedzialności za nieprzestrzeganie powyższych norm bezpieczeństwa.

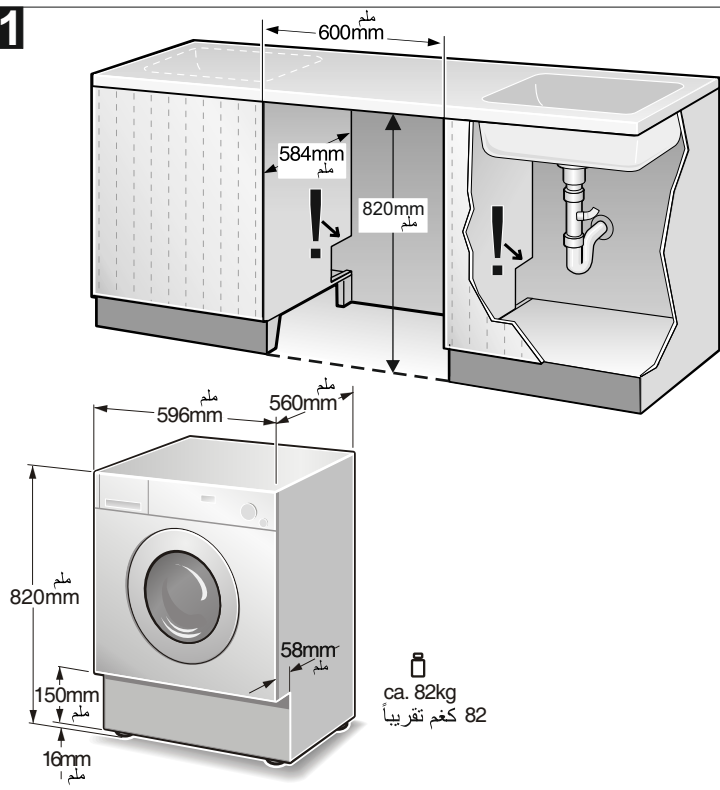
Zakładanie listwy

Ciągła listwa zestawu mebli kuchennych musi być wyjmowana w celu umożliwienia ewentualnego czyszczenia pompy spustowej.

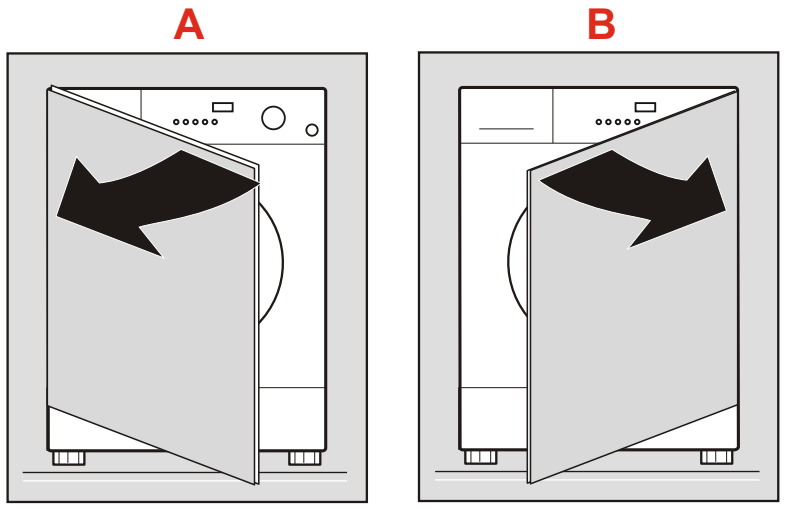
W niektórych przypadkach listwa zestawu mebli kuchennych nie jest ciągła, lecz jest po prostu ograniczona do szerokości pralki. W przypadku takim listwa mebla może być zamocowana do listwy pralki 4 śrubami, przestrzegając 4 punktów odniesienia na niej umieszczonych (**patrz rys. 9-10-11**).

Założenie listwy mebli nie musi przewidywać eliminacji lub modyfikacji listwy pralki, lecz ta ostatnia ze względów bezpieczeństwa nie może zostać usunięta oraz musi pozostać nienaruszona i zamocowana do pralki.

1

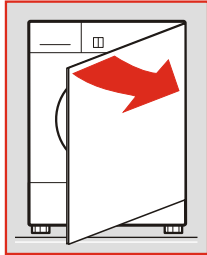
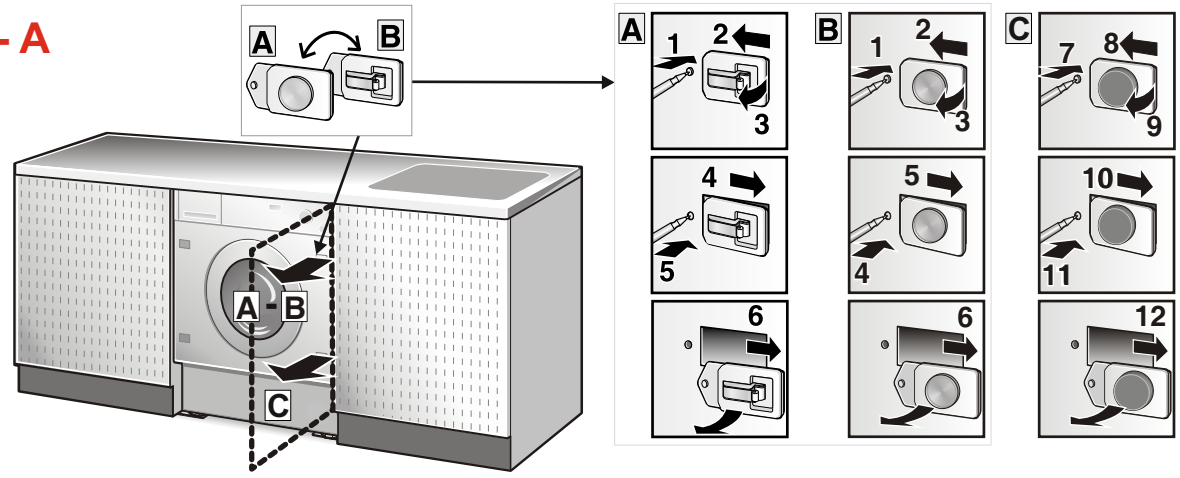


2

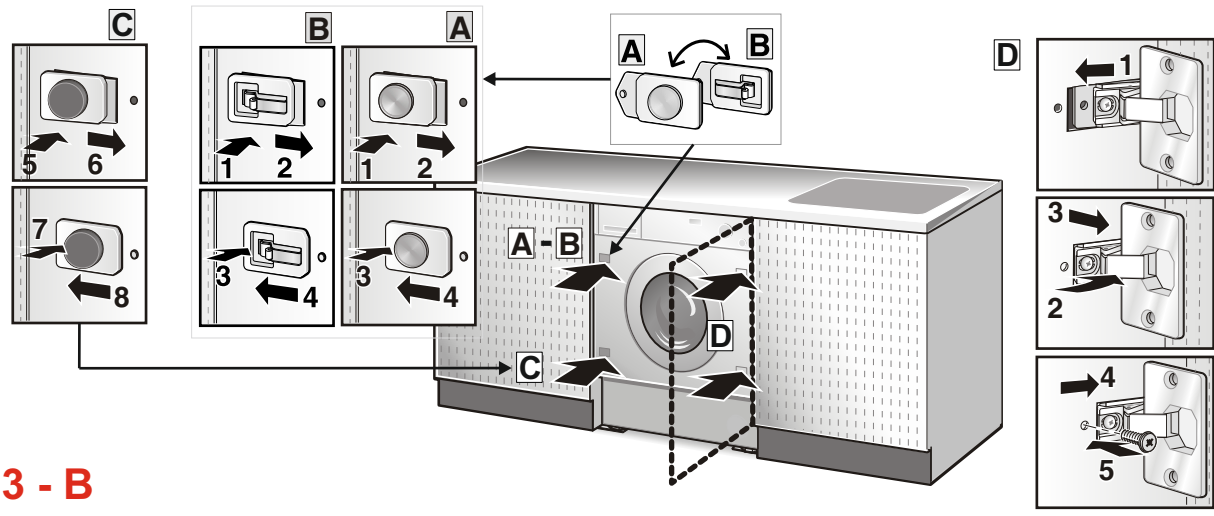


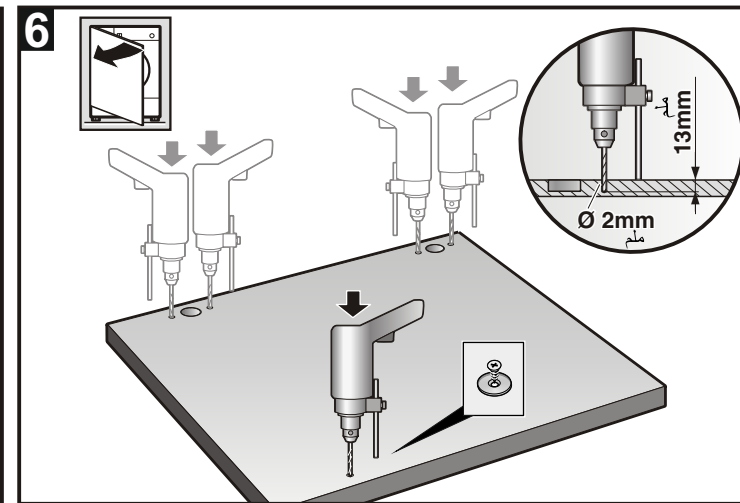
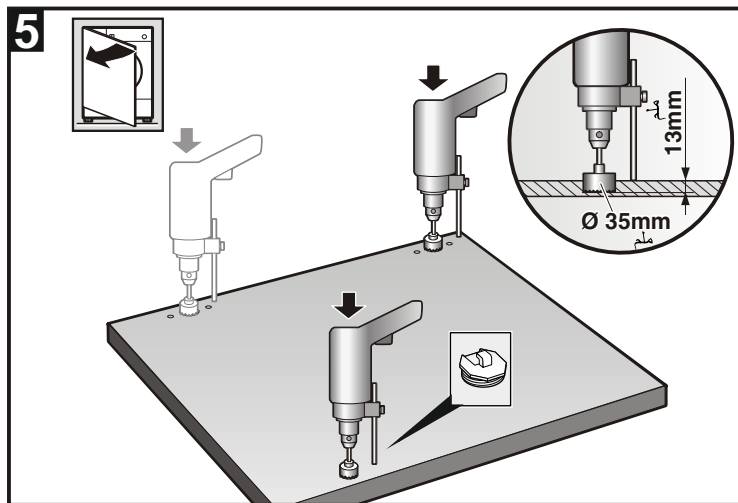
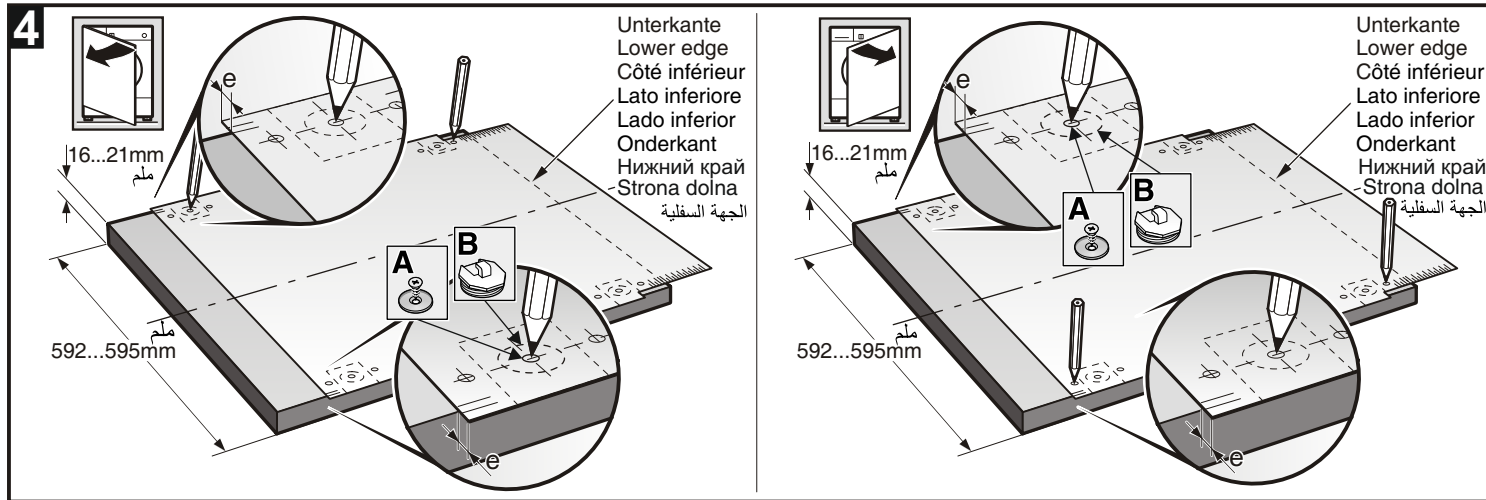
3

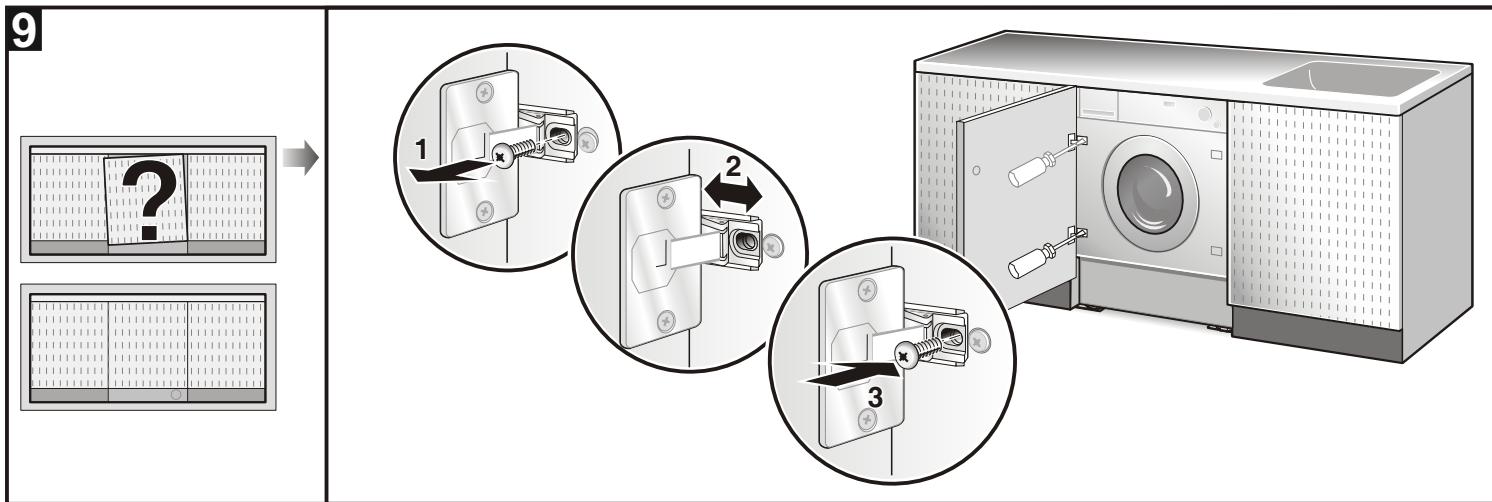
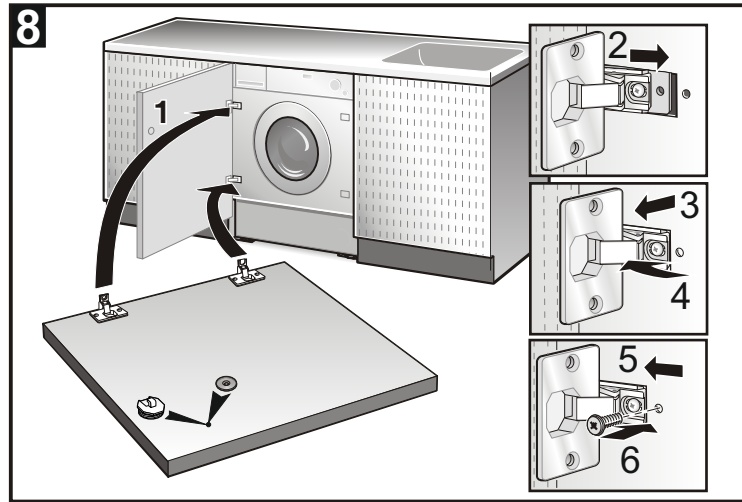
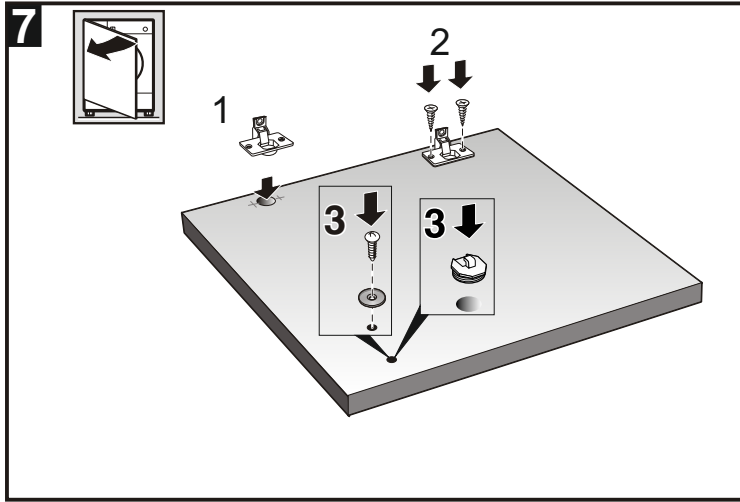
3 - A

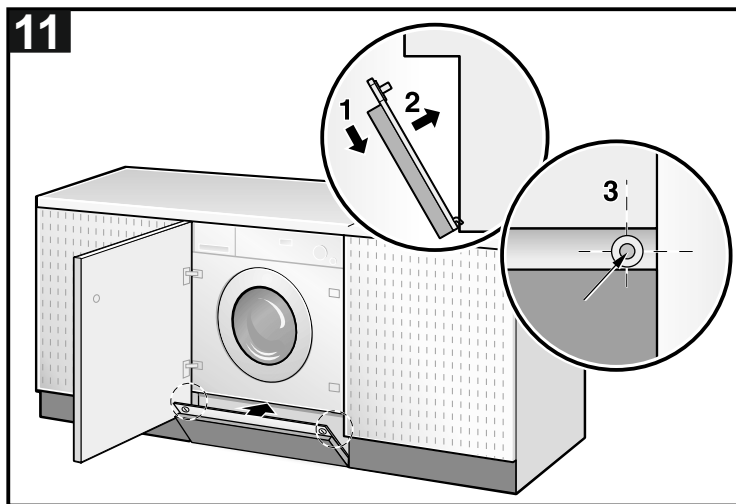
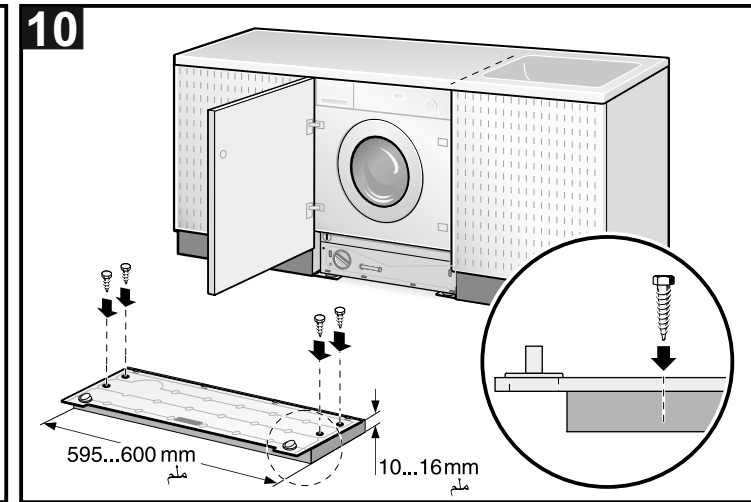
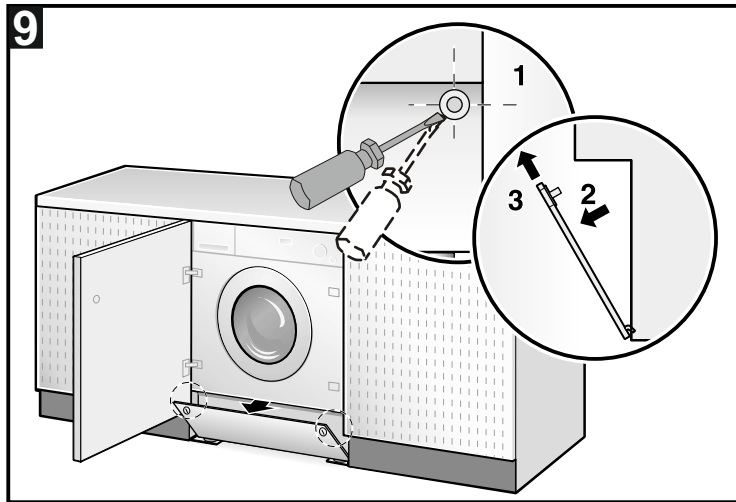


3 - B




























PROGRAM GUIDE





















Programs		Temp. (°C)	Max. Spin (rpm)	Max. washing load (kg)	Detergent drawer compartments			Options					Wash program description
					Prewash	Wash	Conditioner	Prewash	Intensive	Easy Iron	Extra rinse	Rapid	
													
Cotton	Delicate coloureds with light dirt	20°	Max	7	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Wash at 20°C, rinses and final spin at the selected speed
	Delicate coloureds with normal dirt	40°	Max	7	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	✓	Wash at 40°C, rinses and final spin at the selected speed
	 Normally soiled cotton laundry declared washable at 60°C or 40°C together	Eco 40-60	Max	7	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	✓	Wash, rinses and final spin at the selected speed
	Tough coloureds with normal dirt	60°	Max	7	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	✓	Wash at 60°C, rinses and final spin at the selected speed
	Tough coloureds with heavy dirt	90°	Max	7	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Wash at 90°C, rinses and final spin at the selected speed
Wool	 Hand wash		800	2	-	✓	✓	-	-	-	-	-	Cold wash, rinses and final spin at the selected speed
Rinse and spin		-	Max	7	-	-	✓	-	-	✓	-	✓	Rinse and pump-out only, or pump-out and final spin at the selected speed
Pump-out and spin		-	Max	7	-	-	-	-	-	✓	-	✓	Pump-out only, or pump-out and final spin at the selected speed
Synthetics	Items for refreshing		1000	3,5	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Cold wash, rinses and final spin at the selected speed
	 Items with light dirt	30°	1000	3,5	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Wash at 30°C, rinses and final spin at the selected speed
	Items with normal dirt	40°	1000	3,5	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Wash at 40°C, rinses and final spin at the selected speed
Delicate	 Items with light dirt	30°	600	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	-	Wash at 30°C, rinses and final spin at the selected speed
Mixed	 Cotton and synthetics with light dirt	30°	Max	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Wash at 30°C, rinses and final spin at the selected speed
Shirt/Work	 Shirts for refreshing	40°	800	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	✓	Wash at 40°C, rinses and final spin at the selected speed
Rapid	 Light cotton or delicate fabrics for refreshing	30°	800	2	-	✓	✓	-	-	-	-	-	Wash at 30°C, rinses and final spin at the selected speed

✓: Option available



: Options which cannot be selected simultaneously

GUIDA PROGRAMMI




















Programmi	Temp. (°C)	Max Centrifuga (giri/m')	Max. carico lavaggio (kg)	Scomparti cassetto detersivi			Opzioni					Descrizione programma lavaggio	
				Prelavaggio	Lavaggio	Ammorbidente	Prelavaggio	Intensivo	Stira Meno	Risciacquo aggiuntivo	Rapido		
													
Cotone	Delicati colorati poco sporchi	20°	Max	7	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Lavaggio a 20°C, risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata
	Delicati colorati normalmente sporchi	40°	Max	7	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	✓	Lavaggio a 40°C, risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata
	 Capi in cotone normalmente sporchi lavabili insieme a 40°C e 60°C	Eco 40-60	Max	7	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	✓	Lavaggio, risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata
	Colorati resistenti normalmente sporchi	60°	Max	7	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	✓	Lavaggio a 60°C, risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata
	Colorati resistenti molto sporchi	90°	Max	7	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Lavaggio a 90°C, risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata
Wool	 Hand wash		800	2	-	✓	✓	-	-	-	-	-	Cold wash, rinses and final spin at the selected speed
Risciacquo e centrifuga		-	Max	7	-	-	✓	-	-	✓	-	✓	Risciacquo e solo scarico, o scarico e centrifuga finale alla velocità selezionata
Scarico e centrifuga		-	Max	7	-	-	-	-	-	✓	-	✓	Solo scarico, o scarico e centrifuga finale alla velocità selezionata
Sintetici	Capi da rinfrescare		1000	3,5	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Lavaggio a freddo, risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata
	 Capi poco sporchi	30°	1000	3,5	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Lavaggio a 30°C, risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata
	Capi normalmente sporchi	40°	1000	3,5	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Lavaggio a 40°C, risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata
Delicati	 Capi poco sporchi	30°	600	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	-	Lavaggio a 30°C, risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata
Misti	 Cotone e sintetici poco sporchi	30°	Max	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Lavaggio a 30°C, risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata
Camicie / Lavoro	 Camicie da rinfrescare	40°	800	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	✓	Lavaggio a 40°C, risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata
Rapido	 Cotone leggero o delicati da rinfrescare	30°	800	2	-	✓	✓	-	-	-	-	-	Lavaggio a 30°C, risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata

✓: Opzione disponibile



: Opzioni non selezionabili contemporaneamente

GUIDE DES PROGRAMMES












Programmes		Temp. (°C)	Max Essorage (trs/mn)	Charge maxi. lavage (kg)	Compartiments bac à détergents			Options					Description programme de lavage	
					Prélavage	Lavage	Adoucissant	Prélavage	Intensif	Anti-froissement	Rinçage plus	Rapide		
														
Coton		Linge de couleur délicat peu sale	20°	Max	7	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Lavage à 20°C, rinçages et essorage final à la vitesse sélectionnée	
		Linge de couleur délicat normalement sale	40°	Max	7	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Lavage à 40°C, rinçages et essorage final à la vitesse sélectionnée	
		Linge en coton normalement sale déclaré lavable à 60°C ou à 40°C ensemble	Eco 40-60	Max	7	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	✓	Lavage, rinçages et essorage final à la vitesse sélectionnée
		Linge de couleur résistant normalement sale	60°	Max	7	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	✓	Lavage à 60°C, rinçages et essorage final à la vitesse sélectionnée
		Linge de couleur résistant très sale	90°	Max	7	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Lavage à 90°C, rinçages et essorage final à la vitesse sélectionnée
Laine		Lavage à la main		800	2	-	✓	✓	-	-	-	-	Lavage à froid, rinçages et essorage final à la vitesse sélectionnée	
Rinçage et essorage		-	Max	7	-	-	✓	-	-	✓	-	✓	Rinçage et vidange uniquement, ou vidange et essorage final à la vitesse sélectionnée	
Vidange et essorage		-	Max	7	-	-	-	-	-	✓	-	✓	Vidange uniquement, ou vidange et essorage final à la vitesse sélectionnée	
Synthétiques		Vêtements à rafraîchir		1000	3,5	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Lavage à froid, rinçages et essorage final à la vitesse sélectionnée	
		Vêtements peu sales	30°	1000	3,5	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Lavage à 30°C, rinçages et essorage final à la vitesse sélectionnée	
		Vêtements normalement sales	40°	1000	3,5	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Lavage à 40°C, rinçages et essorage final à la vitesse sélectionnée	
Déliçats		Vêtements peu sales	30°	600	2	-	✓	✓	-	-	✓	-	Lavage à 30°C, rinçages et essorage final à la vitesse sélectionnée	
Tissus mixtes		Coton et synthétiques peu sales	30°	Max	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Lavage à 30°C, rinçages et essorage final à la vitesse sélectionnée	
Chemises / Travail		Chemises à rafraîchir	40°	800	2	-	✓	✓	-	-	✓	✓	Lavage à 40°C, rinçages et essorage final à la vitesse sélectionnée	
Rapide		Coton léger ou tissus déliçats à rafraîchir	30°	800	2	-	✓	✓	-	-	-	-	Lavage à 30°C, rinçages et essorage final à la vitesse sélectionnée	

✓ : Option disponible



: Options non sélectionnables simultanément

PROGRAMM-LEITFADEN




















Programme	Temp. (°C)	Max. Schleuder drehzahl (U/min)	Max. Beladung Waschen (kg)	Kammern der Waschmittelschublade			Optionen					Beschreibung des Waschprogramms	
				Vorwäsche	Hauptwäsche	Weichspüler	Vorwäsche	Intensiv	Bügelleicht	Sonderspülgang	Schnell		
Baumwoll 	Gering verschmutzte nicht farbechte Buntwäsche	20°	Max.	7	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Hauptwäsche 20°C, Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl
	Normal verschmutzte nicht farbechte Buntwäsche	40°	Max.	7	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	✓	Hauptwäsche 40°C, Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl
	Roupas de algodão com sujidade normal que podem ser lavadas juntas a 60 °C ou 40 °C	Eco 40-60	Max	7	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	✓	Lavagem, enxaguamentos e centrifugação final na velocidade selecionada
	Normal verschmutzte farbechte Buntwäsche	60°	Max.	7	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	✓	Hauptwäsche 60°C, Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl
	Stark verschmutzte farbechte Buntwäsche	90°	Max.	7	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Hauptwäsche 90°C, Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl
Wolle 	Handwäsche		800	2	-	✓	✓	-	-	-	-	-	Kaltwäsche, Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl
Spülen und Schleudern 		-	Max.	7	-	-	✓	-	-	✓	-	✓	Spülen und nur Abpumpen oder Abpumpen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl
Abpumpen und Schleudern 		-	Max.	7	-	-	-	-	-	✓	-	✓	Nur Abpumpen oder Abpumpen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl
Synthetik 	Wäsche, die aufgefrischt werden soll		1000	3,5	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Kaltwäsche, Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl
	Gering verschmutzte Wäsche	30°	1000	3,5	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Hauptwäsche 30°C, Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl
	Normal verschmutzte Wäsche	40°	1000	3,5	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Hauptwäsche 40°C, Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl
Empfindliche Wäsche 	Gering verschmutzte Wäsche	30°	600	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	-	Hauptwäsche 30°C, Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl
Gemischte Wäsche 	Gering verschmutzte Baumwolle und Synthetik	30°	Max.	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Hauptwäsche 30°C, Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl
Hemden / Arbeitskleidung 	Hemden, die aufgefrischt werden sollen	40°	800	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	✓	Hauptwäsche 40°C, Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl
Schnell 	Leichte Baumwollstoffe oder empfindliche Textilien, die aufgefrischt werden sollen	30°	800	2	-	✓	✓	-	-	-	-	-	Hauptwäsche 30°C, Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl

✓: Option verfügbar



: Diese Optionen können nicht gleichzeitig gewählt werden.

GUÍA PROGRAMAS




















Programas	Temp. (°C)	Máx. Centrifuga (r.p.m.)	Carga máx. lavado (kg)	Compartimentos cajón detergentes			Opciones					Descripción programa lavado	
				Prelavado	Lavado	Suavizante	Prelavado	Intensivo	Planchar menos	Enjuague adicional	Rápido		
													
Algodón 	Delicadas coloreadas poco sucias	20°	Máx.	7	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Lavado a 20 °C, enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada
	Delicadas coloreadas normalmente sucias	40°	Máx.	7	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	✓	Lavado a 40 °C, enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada
	Roupas de algodão com sujidade normal que podem ser lavadas juntas a 60 °C ou 40 °C	Eco 40-60	Max	7	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	✓	Lavagem, enxaguamentos e centrifugação final na velocidade seleccionada
	Coloreadas resistentes normalmente sucias	60°	Máx.	7	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	✓	Lavado a 60°C, enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada
	Coloreadas resistentes muy sucias	90°	Máx.	7	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Lavado a 90 °C, enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada
Lana 	Lavar a mano		800	2	-	✓	✓	-	-	-	-	-	Lavado en frío, enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada
Enjuague y centrifugado 		-	Máx.	7	-	-	✓	-	-	✓	-	✓	Enjuague y sólo descarga o descarga y centrifugado final a la velocidad seleccionada
Descarga y centrifugado 		-	Máx.	7	-	-	-	-	-	✓	-	✓	Sólo descarga o descarga y centrifugado final a la velocidad seleccionada
Sintéticas 	Prendas a refrescar		1000	3,5	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Lavado en frío, enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada
	Prendas poco sucias	30°	1000	3,5	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Lavado a 30 °C, enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada
	Prendas normalmente sucias	40°	1000	3,5	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Lavado a 40 °C, enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada
Delicadas 	Prendas poco sucias	30°	600	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	-	Lavado a 30 °C, enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada
Mixtas 	Algodón y sintéticas poco sucias	30°	Máx.	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Lavado a 30 °C, enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada
Camisas / Trabajo 	Camisas a refrescar	40°	800	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	✓	Lavado a 40 °C, enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada
Rápido 	Algodón ligero o delicadas a refrescar	30°	800	2	-	✓	✓	-	-	-	-	-	Lavado a 30 °C, enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada

✓: Opción disponible



: Opciones no seleccionables simultáneamente

LEIDRAAD PROGRAMMA'S




















Programma's	Temp. (°C)	Max. Centrifuge (toeren/min.)	Max. vulgewicht (kg)	Vakjes wasmiddellade			Opties					Beschrijving wasprogramma	
				Voorwas	Hoofdwas	Wasverzachter	Voorwas	Intensief	Minder strijken	Extra spelbeurt	Snel		
													
Katoen 	Delicate, bonte, weinig vieze was	20°	Max	7	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Wassen op 20°C, spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid
	Delicate bonte, normaal vieze was	40°	Max	7	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	✓	Wassen op 40°C, spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid
	Katoenen was, normaal vervuild wasbaar op 60°C of 40°C samen	Eco 40-60	Max	7	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	✓	Wassen, spoelen en centrifugeren op het geselecteerde toerental
	Kleurvaste bonte, normaal vieze was	60°	Max	7	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	✓	Wassen op 60°C, spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid
	Kleurvaste bonte, bijzonder vieze was	90°	Max	7	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Wassen op 90°C, spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid
Wol 	Handwas		800	2	-	✓	✓	-	-	-	-	-	Koud wassen, spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid
Spoelen en centrifugeren 		-	Max	7	-	-	✓	-	-	✓	-	✓	Spoelen en alleen leegpompen, of leegpompen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid
Leegpompen en centrifugeren 		-	Max	7	-	-	-	-	-	✓	-	✓	Alleen leegpompen, of leegpompen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid
Synthetische was 	Op te frissen was		1000	3,5	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Koud wassen, spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid
	Weinig vieze was	30°	1000	3,5	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Wassen op 30°C, spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid
	Normaal vieze was	40°	1000	3,5	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Wassen op 40°C, spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid
Delicate was 	Weinig vieze was	30°	600	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	-	Wassen op 30°C, spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid
Gemengd 	Weinig vieze katoenen en synthetische was	30°	Max	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Wassen op 30°C, spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid
Overhemden / Werk 	Op te frissen overhemden	40°	800	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	✓	Wassen op 40°C, spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid
Snel 	Op te frissen lichte katoenen of delicate was	30°	800	2	-	✓	✓	-	-	-	-	-	Wassen op 30°C, spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid

✓: Beschikbare optie



: niet gelijktijdig selecteerbare opties

GUIA DE PROGRAMAS












Programas		Temp. (°C)	Centrifugação máx. (rpm)	Carga máx. de lavagem (kg)	Compartimentos da gaveta para detergentes			Opções					Descrição do programa de lavagem	
					Pré-lavagem	Lavagem	Amaciador	Pré-lavagem	Intensiva	Engomar fácil	Enxaguamento adicional	Rápida		
														
Roupas de algodão		Roupas delicadas coloridas pouco sujas	20°	Máx.	7	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Lavagem a 20°C, enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada	
		Roupas delicadas coloridas normalmente sujas	40°	Máx.	7	✓	✓	✓	-	✓	✓	✓	Lavagem a 40°C, enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada	
		Roupas de algodão com sujidade normal que podem ser lavadas juntas a 60 °C ou 40 °C	Eco 40-60	Max	7	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	✓	Lavagem, enxaguamentos e centrifugação final na velocidade seleccionada
		Roupas coloridas resistentes normalmente sujas	60°	Máx.	7	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	✓	Lavagem a 60°C, enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada
		Roupas coloridas resistentes muito sujas	90°	Máx.	7	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Lavagem a 90°C, enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada
Lã		Lavagem à mão		800	2	-	✓	✓	-	-	-	-	Lavagem com água fria, enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada	
Enxaguamento e centrifugação			-	Máx.	7	-	-	✓	-	-	✓	✓	Enxaguamento e apenas descarga, ou descarga e centrifugação final à velocidade seleccionada	
Descarga e centrifugação			-	Máx.	7	-	-	-	-	-	✓	✓	Apenas descarga ou descarga e centrifugação final à velocidade seleccionada	
Roupas sintéticas		Roupas a refrescar		1000	3,5	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Lavagem com água fria, enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada
		Roupas pouco sujas	30°	1000	3,5	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Lavagem a 30°C, enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada
		Roupas normalmente sujas	40°	1000	3,5	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Lavagem a 40°C, enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada
Roupas delicadas		Roupas pouco sujas	30°	600	2	-	✓	✓	-	✓	-	-	Lavagem a 30°C, enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada	
Tecidos mistos		Roupas de algodão e sintéticas pouco sujas	30°	Máx.	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Lavagem a 30°C, enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada	
Camisas / Trabalho		Camisas a refrescar	40°	800	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	Lavagem a 40°C, enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada	
Rápida		Roupas de algodão leve ou delicadas a refrescar	30°	800	2	-	✓	✓	-	-	-	-	Lavagem a 30°C, enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada	

✓: Opção disponível



: Opções que não podem ser seleccionadas simultaneamente

PROGRAMTABELL

Program	Temp. (°C)	Max. centrifugering (varv/minut)	Max. tvättmängd (kg)	Tvättmedelslådans fack			Funktioner					Beskrivning av tvättprogram	
				Förtvätt	Huvudtvätt	Sköljmedel	Förtvätt	Intensiv	Skrynkelfritt	Extra-sköljning	Snabb		
Vittvätt 	Lätt smutsad fintvätt/kulörtvätt	20°	Max.	7	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Tvättning på 20 °C, sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal
	Normalt smutsad fintvätt/kulörtvätt	40°	Max.	7	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	✓	Tvättning på 40 °C, sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal
	Normalt smutsig bomullstvätt, förklarad tvättbar vid 60°C eller 40°C tillsammans	Eco 40-60	Max	7	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	✓	Tvättar, sköljer och centrifugerar vid vald hastighet
	Normalt smutsad slitstark kulörtvätt	60°	Max.	7	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	✓	Tvättning på 60 °C, sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal
	Hårt smutsad slitstark kulörtvätt	90°	Max.	7	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Tvättning på 90 °C, sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal
Ylle 	Handtvätt		800	2	-	✓	✓	-	-	-	-	-	Kalltvätt, sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal
Sköljning och centrifugering 		-	Max.	7	-	-	✓	-	-	✓	-	✓	Sköljning och endast tömning, eller tömning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal
Tömning och centrifugering 		-	Max.	7	-	-	-	-	-	✓	-	✓	Endast tömning, eller tömning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal
Syntettvätt 	Uppfräschning av plagg		1000	3,5	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Kalltvätt, sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal
	Lätt smutsade plagg	30°	1000	3,5	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Tvättning på 30 °C, sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal
	Normalt smutsade plagg	40°	1000	3,5	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Tvättning på 40 °C, sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal
Fintvätt 	Lätt smutsade plagg	30°	600	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	-	Tvättning på 30 °C, sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal
Blandad tvätt 	Lätt smutsad vittvätt/syntettvätt	30°	Max.	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Tvättning på 30 °C, sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal
Skjortor / Arbetskläder 	Uppfräschning av skjortor	40°	800	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	✓	Tvättning på 40 °C, sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal
Snabb 	Uppfräschning av lätt smutsad vittvätt eller fintvätt	30°	800	2	-	✓	✓	-	-	-	-	-	Tvättning på 30 °C, sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal

✓: Funktionen går att välja



: Funktioner som inte kan väljas samtidigt

ВЫБОР ПРОГРАММ

Программы	Темп. (°C)	Макс. отжим (об/мин)	Макс. загрузка для стирки (кг)	Отсеки дозатора для моющих средств			Дополнительные функции					Описание программы стирки	
				Предварит ельная стирка	Стирка	Смягчитель	Предварит ельная стирка	Интенсивная	Гладьте меньше	Дополнител ьное полоскание	Быстрая		
Хлопок 	Цветные тонкие ткани с небольшим загрязнением	20°	Макс.	7	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Стирка при 20°C, полоскания и конечный отжим на выбранной скорости
	Цветные тонкие ткани с обычным загрязнением	40°	Макс.	7	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	✓	Стирка при 40°C, полоскания и конечный отжим на выбранной скорости
	Белье из хлопка средней степени загрязнения можно стирать вместе при температуре 60°C или 40°C	Есо 40-60	Макс.	7	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	✓	Стирка, полоскание и окончательный отжим на выбранной скорости
	Стойкое цветное белье с обычным загрязнением	60°	Макс.	7	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	✓	Стирка при 60°C, полоскания и конечный отжим на выбранной скорости
	Стойкое цветное белье с сильным загрязнением	90°	Макс.	7	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Стирка при 90°C, полоскания и конечный отжим на выбранной скорости
Шерсть 	Ручная стирка		800	2	-	✓	✓	-	-	-	-	-	Холодная стирка, полоскания и конечный отжим на выбранной скорости
Полоскание и отжим 	-	Макс.	7	-	-	✓	-	-	-	✓	-	✓	Полоскание и только слив или слив и конечный отжим на выбранной скорости
Слив и отжим 	-	Макс.	7	-	-	-	-	-	-	✓	-	✓	Только слив или слив и конечный отжим на выбранной скорости
Синтетика 	Освежение одежды		1000	3,5	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Холодная стирка, полоскания и конечный отжим на выбранной скорости
	Белье с небольшим загрязнением	30°	1000	3,5	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Стирка при 30°C, полоскания и конечный отжим на выбранной скорости
	Белье с обычным загрязнением	40°	1000	3,5	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Стирка при 40°C, полоскания и конечный отжим на выбранной скорости
Тонкие ткани 	Белье с небольшим загрязнением	30°	600	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	-	Стирка при 30°C, полоскания и конечный отжим на выбранной скорости
Ткани из смешанных волокон 	Хлопок и синтетика с небольшим загрязнением	30°	Макс.	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Стирка при 30°C, полоскания и конечный отжим на выбранной скорости
Сорочки / Рабочая одежда 	Освежение сорочек	40°	800	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	✓	Стирка при 40°C, полоскания и конечный отжим на выбранной скорости
Быстрая 	Освежение легкого хлопка или тонких тканей	30°	800	2	-	✓	✓	-	-	-	-	-	Стирка при 30°C, полоскания и конечный отжим на выбранной скорости

✓: Доступная дополнительная функция



: Функции, которые нельзя выбрать одновременно